GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PERSONA HAYA MORTO DEN SU CAMBER



DIALUNA atardi a drenta informe di un dama cu a ser encontra den su camber ta scuma y no ta duna señal di bida. A dirigi polis y autoridad concerni na e cas den Juliana van Stolbergstraat na San Nicolas. A haya boter di veneno den e cas cu aparentemente e dama lo a bebe.

Investigacion a ser haci y e curpa a ser tuma den beslag pa haci autopsia pa asina detecta ki ta causa di e morto exacto. E dama ta naci na Colombia di 31 aña di edad. Nos di AWEmainta ta manda nos mas profundo palabra nan di condolencia na famia di e fayecido y paz na su resto.

Candela grandi na Morgan's Island

DIALUNA algo pasa di 12:45 di marduga for di leu por a mira candela grandi biniendo for di waterpark cu a keda manera un ruina Morgan's Island, di biaha a despacha truck di brandweer y polis. E truck saliendo for di su post na Tanki Flip tambe e trahadonan por a wak e luz oranje cu ta bin for di Sasakiweg, ora a yega mas cerca a wak cu ta e slide na candela y e palapa completamente na candela cu a bin abou.

Rond di e luga tambe tabatin varios candela cendi door di un piroman, brandweer tabata man yen e momento ey.









Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Precaucion nan mester wordo tuma pa cu e salud di e trahadonan den industria di turismo

DURANTE e di cuater Conferencia di "Caribbean Tourism Security" e orador Ph. D. Bruce Whitney a presenta e topico "Tourism Security and issues of Health." Como miembro di e comision di Turismo y vice presidente di e comision di Salubridad e topico aki tawata uno hopi interesante. Hopi biaha nos no ta para keto na e risiconan cu trabounan den e industria di Turismo of trabounan cu ta encera contacto cu hende ta trece cune. Den su presentacion el a papia di e cantidad di reto medicinal cu ta frena esun cu ta biaha y e industria di turismo. E meta di su presentacion tawata pa tur presente haya suficiente informacion pa haya un comprension basico di malesanan infeccioso, e cadena di e malesanan infeccioso, con pa kibra esaki y tambe un idea di Pandemia. Lo mi elabora riba algun punto di e presentacion pa cu e parti di prevencion y precaucion. Transmision di e malesa por ta di hende pa hende (transmision horizontal)of di mama pa e foetus (transmision vertical). Maneranan di transmision por ta: contacto directo (hende pa hende), contacto indirecto (contacto cu obhetonan of luganan infecta), contacto di "droplet" (tosamento, nister, papia y hari), transmision den aire, transmision di "fecal oral" (p.e. awa contamina) y transmision pa via di insectonan y bestia (musca, vlooi, sangura, carpata, raton, djaca y cacho). Pandemia ta bin di e palabranan Griego; pan= tur y demos= hende. Pandemia ta ora e malesa bira un epidemia mundial. Den e industria di Turismo nos hendenan ta haya nan mes diariamente confronta cu e risiconan aki y mester tuma medida den e aspecto di prevencion y precaucion. Dr. Whitney a pone hopi enfasis riba e aspecto di higiena den e sentido cu tur hende mester laba nan man regularmente pa evita di wordo afecta cu diferente malesanan cu ta drenta Aruba for di e industria turistico. Mester pone borchinan visibel den areanan turistico pa cu tosamento etc. y mester sigui educa y conscientisa nos trahadonan riba e aspecto aki. Mi ta spera cu e informacion di e Conferencia di Siguridad lo yega e departamentonan concerni y cu nan lo tuma precaucionnan pa proteha nos trahadonan den sector di turismo.



Minister Arthur Dowers ta introduci campaña di conscientisacion "Di mi e ta...Cuid'e!"





DIALUNA mainta na Colegio Santa Filomena basisschool, Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a introduci e campaña di conscientisacion pa nos hobennan cu ta carga e nomber "Di mi e ta...Cuid'e". Minister Dowers a lansa e lema, logo y jingle rondona pa muchanan di scol cu tabata disfrutando di nan pauze e momento ey. Despues di adresa prensa, Minister Dowers, cu ayudo di e maestro y maestranan di Santa Filomena a parti cupcakes cu e logo ariba dje pa tur e muchanan.

Diferente hende a traha ariba e campaña aki, contribuyendo cu nan creatividad y tempo. E slogan "Di mi e ta...Cuid'e! a sali di un brainstorm sesion y a ricibi su toke final di nos tan conoci personalidad di television y radio, Ruben Garcia. E logo, cu a wordo crea pa Garrick Lacle di e team di Ministerio di Husticia y Enseñansa. E jingle a wordo produci completamente pa un grupo di hoben conoci como 2HeavyMuzika cu a haci esaki completamente gratis como un regalo na nos hobennan di Aruba. Na un forma hopi profesional e studiantenan Alina van de L'Isle, Genard Mohammed y Allymar Maduro a tuma e tarea y haci un tremendo trabao creando e jingle "Di mi e ta...Cuid'e!"

Tocante Di mi e ta...Cuid'e:

"Di mi e ta...Cuid'e!" a wordo crea pa motiva nos hobennan pa cuida y aprecia loke ta di nan, cuminsando na nan scol. Pero, esaki ta extende tambe den otro ramonan di nan bida, principalmente nan mes personalmente, nan famia, nan futuro y naturalmente tambe nos isla. E logo "Di mi e ta...Cuid'e!" ta refleha, cu colornan alegre y e imagen di mucha muhe y mucha homber meymey, cu e ta dirigi na e persona hoben y mucha. Den e campaña aki, nos hobennan ta para central, rondona pa e colornan oranje pa nos solo cu ta sali tur dia y pa tur hende sin excepcion, e geel di nos Kibrahacha fuerte y para firme cu su raisnan bon planta na Aruba y berde pa nos matanan cu ta brinda nos oxigeno pa biba.

Mescos den e logo, tur cos ta circula rond di nos hobennan y nan futuro, cual ta e futuro di Aruba. E buki na pia di e muchanan ta ilustra cu pa medio di siña, studia y lesa e futuro di nan soño ta bira realidad.

Crown cu bishita indesea

DIADOMINGO mainta den careda di 07.22, Central ta dirigi patruya policial na e negoshi Crown den A. Milio Croes, pa un ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e homber J.B.B. naci na Colombia di 49 aña, ken ta declara cu desconocinan a kibra un bentana y a bay cu 7 hero di strica cada uno di balor di 33 florin. Polis a tuma e keho.

Razzia riba baho mundo tin un rabo largo

ESAKI ta loke esnan cu conoce e investigacion a indica na AWEmainta. Diadomingo Team di Aresto a tira razzia na diferente parti di Aruba despues di un investigacion cu nan a bin ta haciendo pa algun tempo caba. No a indica con e operacion aki a cuminsa lora, ni su conexion nan internacional.

Manera ta conoci na december ultimo a detene un mula aki na Aruba, y a base di investigacion cu a sigui, a bin descubri un ruta di droga di Aruba pa Belgica, pero na mesun momento tabatin otro organisacion cu a wordo desmantela na Colombia den cual nomber di Aruba tambe a wordo menciona, pero ningun detencion a wordo haci na Aruba mes. Loke si e fuentenan a indica ta cu entre e detenidonan tin un homber, kende a yega di cay cera pa droga caba na Hulanda. Ademas di ta un bon amigo di e Hulandes Stanley Hills, di baho mundo na Hulanda, kende a wordo likida casi dos aña pasa. Tempo cu Hills tabata na Aruba hasta e tabata keda na cas di e detenido den e razzia di diadomingo ultimo, segun fuentenan ta indica. Den e razzia di ayera no a wordo menciona cuanto placa ni cuanto droga a keda confisca. Si cu tabatin seis persona cu a keda aresta. Pero importante den esaki ta e lista largo di cliente cu a keda confisca. E lista ta di personanan cu ta cumpra e droga cu ta wordo treci Aruba via GoFast, reparti localmente bou di e distribuidornan.

Portuguesnan a celebra nan dia Nacional















DIADOMINGO mainta tabatin un acto protocolario na Wilhelimna Park en conexion cu celebracion di dia di Portugal. Esaki ta di 47 biaha cu e celebracion aki ta wordo tene aki na Aruba.

Prome Minister Mike Eman y Gobernador Interino Ella Tromp-Yarzagaray tabatey tambe algun miembro di Parlamento y ademas un cantidad grandi di Portuguesnan. Como MC di e evento aki tabata Manuel da Silva, como organisado di e evento aki tambe a hiba palabra na tur esnan presente sr. Nelio da Silva.

Prome Minister a duna su discurso y asina a gradici henter e colonio Portugues pa nan presencia riba Aruba y asina aporta en grande pa adelanto di nos pais Aruba. Na final tabata tin acto floral dilanti statua di Reina Wilhelmina.

Chauffeur di mini pickup a reverse dal riba auto para



DIALUNA mainta den Caya Canebloem na Jaburibari un accidente a tuma luga unda un chauffeur di un mini pickup a reverse y dal riba un auto para pa zuid di caminda.
Polis di trafico a presenta na e sitio y a bin topa cu e accidente y a constata cu e chauffeur di e mini pickup no a calcula su velocidad bon ora di a reverse y aki a bay dal riba un Nissan Sentra cu tabata para banda di caminda y dal na e porta di chauffeur, no tabatin ningun persona herida y Road Services 191 di Nagico a presenta na e sitio.

Adopt an Addict cu caminata di conscientisacion

YA a haci 4 aña cu Fundacion Adopt an Addict ta haci un trabao den nos comunidad. E trabou ta bon conoci unda nan ta yuda personanan cu e problema di adiccion yega na un centro di rehabilitacion sea na Aruba of den exterior (Sto Domingo). Pero e problema no ta birando menos, al contrario, e ta bira mas visibel tambe den nos comunidad, sea riba caya of den cas di famia, unda cu solucion y ayudo ta bira mas y mas dificil. E problema di adiccion ta creciendo fuera di alcance di nos tur, y sigur si nos no haci algo urgente e lo afecta nos tur. E ta un problema di henter Aruba, y comunidad completo. Fundacion ta mira cu ainda falta hopi conscientisacion, falta pa wak e realidad, unda hopi hende ta cay den e bicio aki y no ta mira salida.

Pesey Fundacion Adopt an Addict ta organisando y caminata pa yuda conscientisa comunidad mas di e problema cu Aruba ta pasando aden cu adiccion y riba mes momento recauda fondo pa yega na un centro grandi di rehabilitacion. No tin un famia na Aruba cu tin un ruman, primo, yiu, amigo of conoci cu ta pasando den e problematica aki. Pueblo mester bira mas consciente cu, na prome luga e ta un problema hopi grandi y lo afecta nos tur. Na Segundo luga, pueblo mester ta consciente cu tin ayudo cu ta wordo ofreci pa varios instancia, y na unda Fundacion Adopt an Addict ta ofrece ayudo di rehabilitacion y reeducacion. Un otro meta y vision di Fundacion Adopt an Addict ta pa cuminsa cu un centro grandi di rehabilitacion aki na Aruba mes. E lo carga e nomber di "Blessed Village". E fundacion ta mira cu e manera mas real ta pa rehabilita y terapia nos hendenan aki mes, y pa traha un centro cera, cu capacidad di 120 persona. E centro ta plania pa tur cos tuma luga eyden mes, tin tur terapia ayudo di profesionalnan (psikiatra y psicologonan, incluyendo trabou, minimarket, sport, agricultura, plantacion, etc..den e centro mes. Tambe e lo ta pa ubica hende muhe y nos hobennan, fuera di hende hombernan.
E Caminata lo ta organisa cu ayudo tremendo di "Thrill walkers" y ta programa pa tuma luga diadomingo, dia 1 juli 2012. Salida lo ta 5:00pm di atardi y lo Sali di Linear Park, pasa door di centro di ciudad y caba bek na Linear park. Lo ta bay tin awa y juice, T-shirt y doorprices. Ta costa Afls. 10,00 pa participa y inscripcion ta tuma luga entrante 11 juni (dialuna) te cu diabierna na Quiznos na L.G. Smith Boulevard for di 6:00pm te cu 8:00pm. Lo pro tuma contacto tambe cu miembronan di e fundacion. E problema di uzo y adiccion ta hopi grandi tambe den nos comunidad laboral, y fundacion ta spera cooperacion y participacion tambe di hopi companianan y nan trahadonan.
Fundacion Adopt an Addict ta conta riba sosten di pueblo pa yuda cu e contribucion aki, y asina yuda e fundacion sigui traha riba nan meta di yega na e centro grandi di rehabilitacion "blessed village".

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Carubbian Festival ta trece hopi aspectonan positivo cune (parti I)

DEN tur actividad mester analisa kico ta e aspectonan negativo y positivo cu e esaki ta trece cune pa wak si mester sigui of para e actividad. Despues di un aña mi persona a papia cu organisadonan y participantenan pa mi saca algun aspectonan y mi mester agrega cu no tawatin comentarionan negativo. Pa nos trabou den parlamento e ta hopi importante pa evalua proyectonan pa cu inversionnan cu a wordo haci y pa inversionnan cu lo tuma luga den futuro. Desaroyonan positivo di e actividad aki ta lo siguiente: E aspecto social. Pa hopi hende y principalmente nos grandinan esaki a bira e evento unda nan ta topa cu nan amistadnan y pasa tempo ameno disfrutando di bon cuminda y un bon ambiente musical. Esaki pa hopi hende a bira e unico actividad di distraccion pasiman. E aspecto economico: E package cu e turistanan ta cumpra tur siman cu ta encera cuminda, transportacion y entretenimento y e averahe ta 300 turista pa siman. Adicionalmente 500 turista ta yega S.N. pa otro tipo di transportacion.

E tiendanan cu ta keda habri tambe ta haya benta. E gruponan di individuo of famia cu ta bende nan productonan, sea ta cuminda, bebida, obra di arte, paña etc. tur ta probecha e momento aki. Cierto bendedo a duna di conoce cu pa motibo di e experiencia aki a sigui amplia nan negoshi, un bon iniciativa den e sentido di "small business". Bandanan ta toca y tin gruponan cu ta balia y hopi mas entretenimento. Hopi placa ta circula e anochi aki y hopi comerciante sea ta grandi of chikito ta envolvi den e proceso aki. E placa cu Gobierno ta genera cu e actividad ta bay bek den e producto Aruba. Sigur! E organisadonan ta ricibi fondonan cu ta yuda promove e actividad, fondo cu ta wordo uza pa mehora e infrastructura di e luga di e evento. A drecha e Caya Principal di San Nicolas, a drecha edificionan monumental y comercial, a dorna Caya Principal specialmente pa e Festival aki. Gobierno y e organisadonan lo sigui inverti den e actividad aki pa e aña aki.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **12 juni 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Bernardstraat 246, lokaal C.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Mentornan di Cas di Aruba a profundisa den e materia di seguro medico

STUDIANTENAN Arubano residencia na Hulanda hopi biaha ta haya nan confronta cu e regulacionnan complica. Particularmente e sistema di seguro medico, e asina yama "ziektekostenverzekering", ta trece hopi pregunta cune bao di e studiantenan. Pesey e Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba a organisa un presentacion riba e topico aki pa e cuerpo di mentornan di Cas di Aruba. Meta di e encuentro ta pa e mentor por atende e studiantenan miho y contesta tur e preguntanan cu nan tin.

Sr. Benno van der Bles di compania di seguro ONVZ tabata e orador principal di e reunion aki cu a tuma luga na Cas di Aruba. Entre otro e topico 'seguro basico versus seguro particular' a wordo discuti ampliamente, pa asina clarifica e pregunta: "ki ora un studiante ta wordo considera un residente Hulandes". E studiante su status ta wordo defini a base di su vinculo economico, social y huridico cu pais Hulanda. Dependiendo di e criteria cu ta defini e studiante, e lo bin na remarke pa sea un seguro basico of un seguro particular. A base di un investigacion di e situacion personal di e studiante, 'Sociale Verzekeringsbank' (SVB) ta tuma nan decision pa cu e status di e studiante.

Sr. van der Bles tambe a informa ampliamente encuanto e diferencia entre e '1ste lijn y e 2de lijn' den ayudo psicologico. Aki tambe e seguro ta maneha diferente criteria. Prome cu e dokter di cas referi un studiante pa ricibi ayudo psicologico, di cual tur e gastonan ta wordo cubri dor di e seguro, e mester dicidi si e studiante ta bin realmente na remarke pa esaki.

"E forma di informacion aki ta di sumo importancia pa mentornan di Cas di Aruba. Principalmente pasobra hopi biaha nan ta haya nan confronta cu diferente situacion, unda nan mester tur cooperacion di nos seguro ONVZ pa por tuma tur medida cu ta di importancia pa yuda e studiante mas miho cu ta posibel." e hefe di e Departamento di Enseñansa, Sr. Samuël Dumfries a bisa.

"Tambe ta nos deseo pa activamente combersa cu nos studiantenan, pa asina nos por compronde mas miho y yuda nan mas lihe cu e problemanan cu nan ta encontra. Asina Cas di Aruba y Gobierno na Aruba por anticipa riba e problemanan. Pesey nos ta pensa di bay organisa mas reunionnan rond Hulanda pa mentornan di Cas di Aruba y studiantenan."

Candelario "Booshi" Wever, Parlamentario Ciudadano

Mas recompensa pa ilegalnan awor ni DPL nan no mester bay mas

DEN medionan di comunicacion a sali publica cu personanan cu tin 5 permiso of mas, NO mester bay DPL mas, pero por acudi na DIMAS directamente. E motibo cu ta ser uza ta cu ya e stranheronan aki tin un laso estrecho cu Aruba.

Manera ta conoci, e maneho di Swiss-model cu for di aña 2003 ta vigente, entrante 1 di juli 2006 a ser poni den ley, y te cu awe ta vigente ainda! Sin embargo, nos ta riparando cu e minister actual - contra ley - ta prolonga e 3 (tres) aña cu ley ta prescribi. Aki atrobe tur instancia ta keda keto! Gremio comercial, gremio sindical, organonan oficial, TUR ta kedando keto, dicon??

Mi por a tuma nota tambe cu e lider sindical Sr. Geerman ta yora cu tin cheap-labor den proyectonan; dicon bo no a protesta for di un principio cu mi persona mes a trece padilanti loke ta sosodiendo na DIMAS? Cu e minister ta actuando contra ley? E cheap-labor ta consecuencia directo di e maneho di "open-door" di e gobierno actual, y pa colmo contra ley.

Manera mi a bisa caba, en bes di castiga esnan cu ta burla di nos leynan, aki na Aruba esakinan ta wordo recompensa. Pakico mi ta bisa asina?

Ta conoci cu e "Swiss-model" for di 2003 caba ta permiti e stranhero keda Aruba pa 3 (tres) aña so! Pues esaki ta conta pa casi 9 aña caba! Pues TUR esnan cu tin menos di 9 aña na Aruba, ta simplemente ILEGAL y PUNTO! No bin papia bunita, Aruba semper tabatin brasanan habri pa esnan cu kier bin gana nan pida pan honradamente, y contribui na nos desaroyo; pero esnan cu ta bin aki y burla di nos leynan, mester busca un pais pa bay burla di leynan, na Aruba no!



E gobierno actual sinembargo, cu su maneho ANTI-LOCAL aki, y cu e corupcion cu e gobierno aki ta permiti, ta hiba e pais aki den un direccion cu ningun di nos no kier.

Te ki dia nos mester keda soporta e abuso aki contra nos pueblo cu si ta cumpli cu nos leynan? Nos si cu ta paga impuesto? Nos si cu ta paga nos primanan di AZV, AOV etc., etc.?

Mi kier un biaha mas mustra cu si legalisa tur esnan cu lo por cay bou e areglo aki - cu segun informacion ta mas di 5mil persona cu lo ser legalisa y cu no mester ni di bay DPL mas - pa colmo, conforme tratado riba "gezins-hereniging", por trece nan famia; aki pues nos ta papia di mas di 15 mil hende cu lo bin Aruba. Pa nan lo mester tin cas, pa nan lo mester tin scol, pa nan AZV lo ta bay conta!

Sin conta e tantisimo personanan cu ta drenta Aruba sin ningun tipo di screening, ni medico ni di nan record criminal. Segun informacion cu mi tin confirma, tin masha hopi personanan cu un pasado criminal a haya permiso recientemente. Ta hendenan cu den pasado NO a haya permiso pa e hecho cu nan tin un pasado criminal sea na nan pais of na Aruba mes. Y awor pa colmo awor nan no mester di bay DPL tampoco y awor por trece nan famia tambe.

Alabes mi tin informacion confirma for di departamento di Salubridad Publico cu tin varios personanan cu "OPEN TUBERCULOSE" cu a wordo permiti drenta y cu a haya permiso tambe, y cu ta costando pueblo di Aruba un monton di placa, sin papia di e peliger pa nos Salubridad Publico. Unda e funcionarionan di dicho departamento ta keda? Ki miedo boso tin? Mi kier a haci un apelacion na tur partidonan politico, gremionan, tanto sindical como comercial, y nos pueblo en general, pa ban para e abuso di poder aki. No por ta asina cu tin desempleo grandi aki na Aruba, y awor ILEGALNAN ta wordo recompensa pa haci burla di nos leynan di LTU, pero pio ainda di nos leynan laboral, y e minister di LABOR ta privilegionan tambe. Si nos no para fuerte awor, mañan no bin yora cu nos LOCALNAN ta wordo kita for di trabou pa otronan bin tuma nan puesto. Ta awor of nunca! Aruba,unda nos ta bay?!

Prome Minister Eman

Evaluacion Standard & Poor's ta algo masha excepcional den e temponan aki, e ta muestra cu Aruba ta riba bon caminda



CU Gabinete Mike Eman ta haciendo un trabou sublime ta bisto y a keda confirma un bes mas cu e ultimo evaluacion di Standard & Poor's. E agencia internacional di evaluacion di renombre cu ta riba e mesun liña cu Fitch Ratings y Moody's a haci un evaluacion un bes mas di Aruba den un periodo cortico cu un resultado faborabel. Aruba ta mantene su rating di A-/A-2 cu un perspectiva positivo. Un grato noticia. E rating aki cu a wordo presenta na gobierno dia 8 di juni ultimo a wordo logra a pesar di e paro di produccion di Valero. E inspectornan di Standard & Poor's a indica cu economia di Aruba a recupera masha lihe despues di e recesion di 2009/2010 cu un crecemento economico di casi 9% aña pasa. Segun Standard & Poor's Aruba ta un 'economia prospero' den un democracia stabiel.

E resultado aki ta hiba Aruba dilanti cu pasonan grandi y determinante. Ora cu Gabinete Mike Eman a tuma rienda di pais Aruba dia 30 di october 2009 cos tabata pinta scur pa economia di Aruba. E gobierno cu a caba di sinta a hay'e confronta cu retonan grandi. Miembronan di Gabinete Mike Eman a mustra mundo eyfo cu nan a drenta gobierno cu un mision fiho nan dilanti. Mehora e situacion financiero economico malo di Aruba cu nan a bin haya. E evaluacion di S&P's ta muestra di un mision cumpli dor di hendenan cu vision y stimacion pa nan pais y nan prohimo.

S&P's ta spera cu reapertura di e refineria, e perspectivanan economico positivo y e maneho di reformacion di gobierno ta conduci na un reduccion di e debe nacional bou di e limite di 50% di e producto interno bruto cu un deficit financiero cu despues di 2014 ta yega bou di 3%. S&P's ta sali di e punto di bista cu si reapertura di e refineria tarda algun luna mas, cu gobierno sa di tuma e pasonan adecuado. Prome Minister Mike Eman a reacciona masha contento cu e evaluacion positivo di S&P's. "Esaki ta algo masha excepcional mirando e hecho cu hopi otro pais den region pero tambe paisnan grandi manera Merca y Francia ta hayando evaluacionnan decepcionante. Esaki ta muestra cu Aruba ta riba e bon caminda cu su maneho economico". Minister di Finanza, Comunicacion y Utilidad Mike de Meza ta spera cu traspaso di e refineria pa PetroChina pronto ta bira un realidad. Valero y PetroChina mientrastanto a yega na un acuerdo pa loke ta e suma di compra y gobierno y PetroChina a firma un Memorandum of Understanding.

Aña pasa na luna di november S&P's a cambia e perspectiva di Aruba di negativo pa positivo. Motibo pa esaki tabata e reformanan di fondo di pensioen y seguro medico y e efectonan di inversionnan den renobacion urbano y mehoracion di bario di e programa BoAruba.

Di 2 yamada na studiantenan cu a aplica pa Arubalening 2012-2013

SECCION Facilidad di Estudio y Guia (Studiefaciliteiten- en begeleiding) di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta gradici tur studiante cu a pasa diasabra dia 9 di juni ultimo pa busca nan carta relaciona cu e peticion haci pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba. Di e 700 peticionnan haci na december 2011, 418 a wordo busca. Nos seccion ta pidi e 282 studiantenan cu pa un of otro motibo no a pasa busca e carta ariba menciona, pa haci esaki e siman aki ainda.

DEA ta recorda tur studiante cu desde luna di december 2011 e seccion Facilidad pa Estudio y Guia a muda y ta ubica awor na Cumana 69 (edificio Codemsa - piso 1) caminda desde Januari 2012 nan ta brinda servicio.

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu seccion di Facilidad pa Estudio y Guia na telefon 588-7600, fax 588-7601 of e-mail arubalening@ea.aw. Pa mas informacion por acudi tambe na nos website. Busca Arubalening (na letter A) den e alfabet menu riba www.ea.aw. Tambe por add "Enseñansa Aruba" riba Facebook y/of sigui "Education Aruba" riba Twitter pa keda na altura di tur informacion.

Aruba Tourism Authority a tene reunionnan strategico como parti di preparacion pa 2013

CONFORME e plan di maneho di ATA cu ta delinea obhetivonan pa ATA SG, tin diferente metanan cu ATA mester logra y mester ahusta. Metanan ta inclui atraccion di un cierto cantidad di turista, pero ta enfoca tambe riba crecemento di e cantidad cu nos bishitantenan ta gasta promedio riba nos isla durante nan bishita. Esaki ta directamente mara na e deseo pa mehora e calidad di bishitante cu ta bishita Aruba, of sigura cu nos ta atrae e mercadonan y turistanan cu ta cuadra cu e vision aki. Cu obhetivonan concreto den mente, Aruba Tourism Authority a tene reunionnan strategico cu meta pa traduci e obhetivonan delinea den e plan di maneho den plannan di mercadeo pa 2013.

Conforme legislacion mara na ATA SG, plan di mercadeo y presupuesto pa 2013 mester wordo entrega na nos Minister di Turismo no mas tarda cu prome di september. Esaki ta encera cu ta primordial pa ATA a tene reunionnan aki pa asina haci ahustacion necesario na e manera con ATA ta traha y manera con e team di ATA lo bay traha desde awor en adelante.

Asina tambe plantando e simianan cu ta cuadra cu cambionan conforme e plan di maneho pa ATA y cu e vision di CEO di ATA pa cu e cultura y manera con e team di ATA lo implementa locual ta spera di ATA. Ehecutivonan di ATA na Europa, Norte America, y Latino America a biaha pa Aruba pa asina aki conhuntamente cu e ehecutivonan di ATA Aruba reuni y defini e direccion pa promove Aruba den cada mercado. Durante e dianan di reunionnan aki cu tawata uno interno a ricibi presentacion di Banco Central di Aruba kende a duna un bista ariba e impacto cu e industria di turismo tin ariba e economia di Aruba.

Asina pa medio di "workshopsnan" e team di ATA a cuminsa delinea plannan pa 2013 y cambionan cu ta necesario pa cumpli cu e obhetivonan cu ATA mester cumpli cu ne.

Como conclusion di e reunion a bin cu un agenda pa por termina e plan di mercadeo pa 2013, conhuntamente cu e presupuesto pa 2013.

Esaki ta inclui diferente reunionnan cu lo wordo organisa pa asina ricibi input necesario pa por completa esaki. prome cu entrega e plan na Minister Oduber, esaki lo mester conta cu aprobacion di hunta di Comisario di ATA mes tambe, pa djey e por wordo presenta na Minister.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Tur gobierno mester ta trendsetter pa asina promove inversion den su pais

NOS ta hopi satisfecho con gobierno di Aruba ta sali padilanti como trendsetter pa asina promove inversion den su pais. Asina ta stimula confiansa pa inversionistanan International y local por haya confiansa y pa asina inverti nan capital den nos economia. Hopi aña nos a ripara cu gobierno no tawata haci inversion grandi den su mes isla pero ultimo añanan nos a tuma nota cu esaki si ta e caso stimulando asina inversionistanan pa nan tambe por inverti den Aruba! Proyectonan grandi manera renobacion di caya grandi, e proyectonan manera renobacion di 21 bario, restauracion di watertoren na Oranjestad y San Nicolas, restauracion di corte y tambe e "Green Corridor" ta muestra cu gobierno ta duna ehempel pa inverti den su propio isla y pa stimula otro inversionistanan tambe inverti den nos Aruba.

Cu e inversionnan grandi cu nos gobierno ta haciendo den Aruba ta duna confiansa na inversionistanan y cu sistema di "private/public partnership" ta haci hopi atractivo pa gobierno uni cu sector priva den inversionnan. E gobierno aki ta consciente cu mester stimula economia y ki miho manera pa haci esaki ta cuminsa su mes como ehempel pa inverti. Inversion di nos propio gobierno den nos pais tin diferente beneficionan pa nos pais cu ta duna ehempel y confiansa na otro inversionistanan pa tambe inverti, ta stimula economia, ta crea trabao pa nos hendenan, ta drecha nos infrastructura y tambe ta contribui pa Aruba por haya un bon evaluacion di instancianan renombra mundialmente cu ta evalua paisnan rond mundo.

Nos ta apoya nos gobierno pa sigui inverti den nos pais pa medio di proyectonan pa asina gobierno por sigui ta trendsetter y duna ehempel na tur esnan cu kier inverti den nos dushi pais Aruba.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ki dia Gabinete Eman ta splica Pueblo kico nan a priminti na Standard & Poors?

CADA bes cu nos Pais ricibi un bon rating for di instancianan internacional mane Standard & Poors (S&P) y Fitch, nos mester ta contento. Pero locual nos mester wanta nos curason pe ta, e medidanan cu Gabinete Eman mester bay pasa pa asina por sigura cu e rating di nos Pais por keda positivo. Pasobra te ainda Gabinete Eman no tabata sincero cu Pueblo pa splica cual ta e medidanan cu mester wordo tuma pa por sigui cumpli cu S&P. For di momento cu Gabinete Eman a sinta, nan ta trahando debenan astronomico y esaki a keda nota tambe pa e companianan di rating mane S&P. Ultimo na december 2011 S&P a duna nos Pais un rating positivo bou di e promesa cu Gabinete Eman lo introduci algun medida pa trece placa den caha di Gobierno y asina purba na trece un balansa den nos finanzas publico. Den un boletin di informacion di S&P di 5 di januari 2012, nos por lesa kico Gabinete Eman a priminti S&P na 2011: The government plans to introduce further tax measures in 2012, based on continued negotiations with its social dialogue partners, seeking to widen the tax base, reduce deductions, and rely more on indirect taxes. Possible measures include a bunkering tax (on ships that transfer cargo within Aruba's territorial waters), settling outstanding tax arrears, introducing taxes on expatriate workers, and revenues from mandatory registration of all properties (around 40% of real estate is currently not registered). Gabinete Eman ya a cuminsa implementa e medidanan aki pa por yena e caha di Gobierno. Asina nos por mira cu Gabinete Eman a laga traha un rapport pa reforma fiscal pa asina cu ayudo di e Dialogo Social introduci entre otro un BBO bou di un otro nomber. SIAD a cuminsa un campaña tambe pa cobra belasting atrasa y ta pidiendo Pueblo pa registra nan propiedad na SIAD. Una bes cu SIAD tin tur propiedad registra nan por bay over na hisa e tarifa di grondbelasting y cobra e Pueblo e belasting aki na un manera mas facil. E ley pa cobra e barconan den nos awa teritorial, tambe ta den wordo concretisa. Pues algun medida a keda introduci, pero ainda Gabinete Eman falta pa introduci e otro medidanan den transcurso di 2012 pa asina nos Pais por keda gosa di un rating positivo di S&P. E ciere di e refineria sinembargo a pone S&P den duda y pesey nan mester a haya un reafirmacion di Gabinete Eman cu e plan di medida ta siguiendo su curso. Awe cu S&P ta sigui matene e rating positivo pa nos Pais, e ta un indicacion pa nos cu Gabinete Eman no a desvia di su plan pa pasa medida y cu pronto mas medida lo wordo introduci cu ayudo di e Dialogo Social. E pregunta ta, ki dia Gabinete Eman lo ta sincero cu e Pueblo aki pa splica kico tur ta e medidanan cu ser priminti na S&P?

"SETAR mas cerca di bo!" ta continua dia 26 di Juni cu sesion informativo di su producto y servicionan na San Nicolas

DEN luna di Juni y Juli 2012, SETAR ta continua cu e serie di sesionnan informativo y educativo pa e cliente siña mas di e producto y servicionan cu tin disponibel. E proyecto "SETAR mas cerca di bo!" lo tene un sesion informativo tur siman riba 4 topico specifico y proximamente ta bay ta den e districtonan di San Nicolas y St. Cruz.

E cliente por registra y participa den esaki. Topico nan lo ta e diferente liña di producto cu SETAR tin: Liña fiho: Paketenan TeleGratis, Mobile Prepaid : Opcionnan nobo pa cumpra servicionan prepaid, Mobile Postpaid: Android y su beneficionan, Internet:4G Wireless Broadband y Cable :Cable su programacion nobo y Digital Video Recorder (DVR)
Anochinan di SETAR mas cerca di bo ta:
* diamars dia 26 juni 2012, na Teleshop San Nicolas di 6:30 pm pa 9:00 pm.
* diamars dia 24 juli 2012, na Teleshop St. Cruz di 6:30 pm pa 9:00 pm.

SETAR ta invita tur esnan cu ta interesa mas di e topiconan menciona, pa registra online via website di SETAR www.setar.aw of por yama 114 pa registra. Debi cu e cupo ta keda limita pa cada sesion, ta pidi pa registra mas tempran posibel. Riba e potret por mira e prome sesion cu SETAR a tene na Teleshop Irausquinplein den luna di Mei ultimo.

Aruba Tourism Authority ta anuncia resultadonan pa mei 2012

Un crecemento di 1.21% compara cu mei 2011

ARUBA Tourism Authority ta contento di por informa cu luna di mei 2012 a mustra un crecemento di 1.21% den cantidad di bishitante compara cu mei 2011. Na mei 2011 Aruba a ricibi 65,268 bishitante, mientras cu na mei 2012 a ricibi 66,057. Esaki den cifranan absoluto ta un diferencia di 789 mas bishitante na 2012 compara cu 2011 pa luna di mei. Mientras cu mayoria pais den e mercadonan di Latino America a subi, e mercado di Europa y Norte America a baha.

Norte America
E region di Norte America a baha den luna di mei cu 1.9% y for di e mercado di Merca, cual ta nos mercado principal, Aruba a conoce un caida di 1.1%. E numbernan ta refleha cu tin bahada den e regionnan primario pa Aruba cual ta "Northeast" cu 1.1% "Western" cu 11.4% "Mid West" cu 3% mientras cu "South East" a subi cu 4.4% y "Mid Atlantic" cu 1.8%. E mercado di Canada a conoce un caida den e luna aki cu 15.9% compara cu mei 2011. Cu avancenan recien, entre otro riba area di aviacion, ATA ta premira cu e merado di Canada lo cera toch cu un crecemento e aña aki. Pa loke ta trata Merca, tin diferente factornan cu ta hunga un rol pa e caida aki y servicio aereo sigur ta un di nan. Ta traha duro riba esaki, y asina recientemente a anuncia cu desde December 15 e aña aki, Delta lo cuminsa opera cu vuelo nan diario for di JFK, na luga di un vuelo semanal. Un di e otro factornan importante ta e competencia fuerte cu tin den e mercadonan tradicional di Aruba y e situacion economico cu ainda ta hopi debil y sigur ta un factor importante pa cual Mericanonan no ta biahando mane antes.



Europa
Pa loke ta trata Europa, esaki a baha cu 7.15%. E mercado di Alemania a crece cu 45.3% sigui pa Belgica cu 21.5%. E mercado di Hulanda a cay cu 0.6% y Italia tambe a cay debi na e charter cu no ta bulando mas pa Aruba. Inglatera a cay cu 17.8% compara cu 2011 cual ta primordialmente debi na e economia na e pais aki cu no a recupera ainda.

Latino America
E mercado di Latino America a crece cu 10.19% compara cu mei 2011. Pa mei e mercado a crece lidera pa Venezuela cu a crece cu 29.2% compara cu mei 2011. Esaki ta igual na 6630 bishitante for di Venezuela na mei 2012 cual ta 1503 mas cu na mei 2011. Sigui pa e mercado di Argentina cu a conoce un crecemento di 18.8% compara cu 2011. E mercado di Brazil a cay cu 14.6% compara cu mei di 2011 y Colombia cu 1.1%. Tambe ta importante pa menciona cu e capacidad di stoel ta limita, cual ta significa cu na momento cu Argentina crece esaki lo influencia e stoelnan disponibel pa Colombia y Brazil. Ta trahando duro pa bin cu un solucion pa e reto aki cu posibel vuelonan for di Brazil.

Impacto di Soul Beach Music Festival
ATA a compara e cifranan pa loke ta trata e cantidad di bishitante cu Soul Beach a ricibi e aña aki compara cu e mesun temporada di Soul Beach aña pasa. Aña pasa e festival aki a core di mei 25 pa 29 y e aña aki esaki a core di mei 23 pa 27. Den e 5 dianan aki Aruba a mira un crecemento di 16.7% compara cu 2011, den cantidad di bishitante cu a bin nos isla. Cantidad di bishitante nan den e dianan aki a surpasa 14,600. Importante pa remarca ta e subida di Surinam cu a mira un crecemento di 62% y Corsou cu un crecemento di 75%. Mester remarca cu e resultadonan pa cu e dianan aki ta inclui tur otro persona cu a bishita Aruba pa otro motibonan tambe, pues no exclusivamente pa e evento. Mester considera e cifranan como un indicacion. Retonan ta continua e aña aki specialmente pa e mercado di Merca. ATA conhuntamente cu partnernan ta trahando duro pa combati "softness" cu lo por presenta den diferente mercadonan. Presupuesto adicional a wordo aloca pa asina boost unda ta necesario en aña aki.

Minister Dr. Richard Visser y su Ministerio a clausura Dia di Movecion na careda

MINISTER di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a cuminsa su dia diaranson na Taste of Belgium unda cu el a participa na un actividad di movecion pa miembronan di nos comunidad 60+.

Tur hende a pasa bon, haciendo ehercicio sinta riba nan stoel cu musica hip y despues a lanta para pa haci nan "stretching" y "cool down" e curpa. Tur hende, incluyendo Minister Dr. Richard Visser a sinti nan mes yen di energia pa sigui durante di dia. E mandatario tabata hopi satisfecho pa constata cu rond Aruba tabatin eventonan y actividadnan organisa cu Dia di Movecion den mente.

E iniciativa pa haci esaki a bin di Fundacion Movimiento ta Bida cu durante basta siman a pasa ta motiva instancianan, negoshinan, scolnan y hendenan individual pa participa na un otro actividad pa 30 minuut. E rason cu a scoge pa "30 minuut" ta cu esaki ta e norma cu tur investigacion ta mantene y promove pa un bida mas saludabel. Pa otro aña ya caba Minister Dr. Richard Visser a pensa riba un actividad y lo pidi pa tur hende laga kico cu nan ta haciendo un banda pa 10'or di mainta y ful Aruba move di unda cu nan ta pa 30 minuut.

Cerando e Dia di Movecion, Minister Dr. Richard Visser hunto cu su Ministerio na oficina a sali di Bestuurskantoor despues di trabao y a core un ruta di 5 km riba L.G. Smith Boulevard. Esaki sigur tabata un bon idea y a yuda tur hende kita nan mente di e stress di tur dia y aunke cansa y soda despues, sigur a yuda nan relaha.

Den e siguiente simannan, Minister Dr. Richard Visser lo ta den reunionnan cu expertonan internacional pa bin cu mas idea y programanan cu ta yuda motiva nos populacion henter pa move mas y come mas saludabel pa evita obesidad y malesanan cronico.



El a ricibi e prome ticket di entrada pa e conferencia "Women in Leadership"

ATIA di bishita cerca Minister Michelle Winklaar

RECIENTEMENTE ehecutivonan di ATIA, esta Sra. Joyce Bartels-Daal y Sra. Julisa Arends-Hoevertsz a haci un bishita di cortesia na oficina di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura. E bishita tabata den cuadro di e di dos conferencia di "Women in Leadership", cual ta tuma luga dia 29 di juni na Renaissance Convention Center.
Tabata un placer pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ricibi e prome ticket pa e conferencia aki for su dos bishitantenan.
E mandatario ta un promotor grandi di bienestar general pa hende muhe y ta apoya iniciativanan cu por catalisa cambio y motiva hendenan muhe, como tambe yuda nan crece socialmente, den nan carera y den nan bida di famia.
Sra. Bartels-Daal y Sra. Arends-Hoevertsz ademas di e ticket a presenta Minister Hooyboer-Winklaar tambe cu un tas y T-shirt di e serie di "Woman Lead Aruba". E representantenan di ATIA a splica cu e minister tabata orador invita durante e prome conferencia di hende muhe den liderazgo y ta un honor pa ATIA por conta cu su presencia durante e di dos conferencia tambe.
Minister Hooyboer-Winklaar a comparti tambe su experiencia di su participacion na e Global Summit for Women na Athenas, na cual el a participa como orador invita. Pa Dia Internacional di Derecho di Hende Muhe, Sra. Hooyboer-Winklaar tabata anfitrion di un conferencia inspirativo pa hende muhe tambe y ta apoya iniciativanan asina aki cu entusiasmo.
E "Women in Leadership Conference" e aña aki tin como meta pa encurasha y motiva e hende muhe pa tuma e riendanan den su mes man y tuma iniciativa y decisionnan cu ta yud'e crece, reenfoca su energia den kico ta realmente importante den su bida y tuma accion. E oradornan pa e conferencia ta Gaytri Kachroo, Lisa Nichols y Suzanne Meldeau Leonard.

E organisadonan di "Women in Leadership Conference" kier ofrece hende muhenan di Aruba e instrumentonan cu por inspira nan pa crece y alcansa nan metanan dor di invita e ehecutivonan aki cu ta den posicionnan di liderazgo y cu a yega na e top di nan carera y bida via di diferente ruta y a mantene esaki.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Standard & Poors ta confirma y ta reconoce e esfuerso grandi di nos gobierno

CU orguyo nos a haya e evaluacion di Standard & Poors. Cu hopi satisfaccion pasobra ta un reconocimento y confirmacion di e trabao inmenso cu e gobierno aki a bin ta haci pa pone e isla aki bek riba pia.
E gobierno aki a bin ta haci diferente actividad pa stimula economia y awe nos ta mira progreso den tur sector riba nos isla maske rond mundo hopi pais ainda no por recupera di nan economia cu a cay den recesion.
Nos mester ta orguyoso con e gobierno aki ta trahando den tur e sectornan. nos por a nota cu e economia a crece cu 7% compara cu aña pasa den e prome kwartaal. Nos por a nota crecemento di turismo (stayover) y tambe crecemento di turismo (crucero) y esakinan ta pasonan cu e gobierno aki a tuma pa "boost" up economia bek! Tur e actividadnan aki ta pa stimula trabao pa nos hendenan contribuyendo asina na e meta cu e gobierno aki tin pa drecha calidad di bida di tur nos hendenan.
Nos mester ta orguyoso di nos gobierno cu despues cu e refineria a anuncia "shotdown" di operacion di refineria a sigui cu esfuersonan grandi pa bin cu diferente proyectonan di infrastructura e.o. "bo bario" pa asina stimula trabao pa nos hendenan y alabes e ta stimula trabao.
E trabao grandi cu ta wordo haci riba nos sector di turismo ta di admira pasobra e gobierno aki sa cu turismo ta nos pilar economico y mester a stimula mas pasobra e operacion di e di dos pilar a anuncia shotdown y awe nos por mira e frutonan di 7% di crecemento di nos economia.
Mester duna "Cesar loke ta di Cesar" y e esfuersonan grandi cu e gobierno aki ta haciendo ta wordo confirma y reconoci awe door di un agencia di renombre mundial cu ta evalua paisnan rond mundo cu ta Standard & Poors.
Trabao no ta cla ainda pesey nos mester keda positivo y duna gobierno e confiansa pa e por sigui traha na bienestar di nos pueblo y tur loke nos gobierno ta haciendo ta netamente pa garantisa e bienestar di nos pais!

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

"Standard & Poor's ta afirma cu e efectonan di e nubianan scur di e Gobierno di MEP ya a disparce di riba nos Isla"

DIABIERNA atardi despues cu Gabinete Mike Eman I a haya e grato noticia a anuncia cu un reevaluacion di e agencia Standard & Poor's (S&P) a duna Aruba un rating "A-/A-2 sovereign credit rating" y tambe cu S&P a duna den nan evaluacion cu nan ta premira cu cosnan lo sigui stabiel pa pais Aruba, mirando tur locual Gabinete Mike Eman I ta bin ta haciendo. Aruba – desde cu Gabinete Mike Eman I a cambia e rumbo cu e pais aki tabata wordo goberna pa MEP - awor ta wordo reconoci como un di e prome islanan cu ta tumando e pasonan pa un sostenibilidad social-economico. Ta papia di un modelo economico creciente, cu un bon GDB, pero cu na mesun tempo e mester tin su efectonan positivo den sector social tambe, esta un bienestar pa e habitantenan. No ta asina mas cu tur fondo y reservanan di nos pais y entradanan extra di nos compania estatal, manera un WEB y un ELMAR, ta wordo hinca bek pa paga edificionan di familiarnan di MEP, manera tabata pasa 8 aña largo den gobierno di MEP.
Awor nos por mira cu ta logrando un cohesion social cu no ta fragil, un bon reparticion di e rikesa. Aruba awor ta canando un caminda sano invertiendo bek den nos comunidad: introduccion kinder school toeslag; pensioen general; renobacion di barionan y edificionan. Aruba pa esey poco poco ta resaltando como un pais caminda sostenibilidad den tur sector ta poniendo e fundeshi pa un Aruba solido.
E rating duna dor di S&P ta yuda den crea e confiansa no solamente cerca e inversionista di exterior, pero tambe esunnan local. Nos por ta hopi satisfecho cu e trabounan duro cu Gabinete Mike Eman I a bin ta haciendo e ultimo tempo cu en berdad un rating agency manera Standard & Poor's tambe ta mira esey. Por papia di un crecemento di 38% den companianan nobo cu a wordo estableci na Aruba den tur ramo y di tur tipo e ultimo tempo. Por papia di un desempleo cu a baha di 11 pa 7%. Importacion di containernan a crece cu mas di un 20%.
Esaki ta demostra cu e confiansa den economia di nos isla t'ey atrobe y nan por mira cu esaki tambe lo sigui den e rumbo aki. Hopi ta wordo inverti e ultimo tempo den nos infrastructura cu ta creando cuponan di trabou. E maneho ariba tereno turistico tambe ta mustrando un rebound den e caida cu nos a conoce danki na un atencion y dedicacion continuo di Gabinete Mike Eman I. Asina mes mirando e mal influencia di un periodo scur di gobernacion di "Friends and Family" di 8 aña largo MEP acompaña pa e economia di Merca cu tabata den un crisis, Gabinete Mike Eman I a sabi di bolter cuenta y percura cu e placa ta bay bek den pueblo, cerca e mamanan y e muchanan den dificultad, den proyectonan pa mehoracion di nos barionan, etc., y banda di esaki percura pa un crecemento stabiel den nos rating manera publica pa Standard and Poor's.
Locual por ser bisa tambe ta e manera positivo y structural cu Gabinete Eman I, conhuntamente cu stake holders nan importante, ta sinta na misa pa discuti problemanan di nos pais y pa mira con esakinan por ser wordo soluciona na e miho manera. Algo atrobe cu pa 8 aña largo den e gobierno di MEP no tabata pasa.
Cu e trabounan aki Gabinete Mike Eman I ta trahando solido pa mehoracion di e producto Aruba y pa sigui engrandece nos economia. Otro cumplimento di partido AVP.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes

Un fundeshi y structura firme di MEP so por combati tur mentira y mal gobernacion di AVP

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a felicita e militancia y sostenedonan di MEP cu e tremendo actividad diadomingo na Sede. Hopi ta esnan cu ta simpatisa cu partido Movimiento Electoral di Pueblo cu a asisti na e evento. Tawata tin varios persona tambe cu talbes ainda no ta simpatisa cu e partido, cu a asisti na e evento pa scucha pa nan mes kico ta e vision y e planes di partido. Restructuracion: Lider di MEP den su discurso a splica con e proceso di restructuracion a bay. E meta di e restructuracion ta pa duna un fundeshi y un structura firme na partido MEP. Pa asina haci partido MEP e partido miho organisa na Aruba, y asina haci e partido esun mas grandi na Aruba. Pasobra segun lider di MEP, ta solamente cu un fundeshi firme y structura solido asina por vence mentira y mal gobernacion di Gabinete Mike Eman. Ya a nombra e 6 presidentenan di districto, y cada districto ta consisti di 15 miembro di directiva. Varios di e miembronan di directiva a compaña e presidentenan di districto riba escenario. Candidato nobo: Tambe e lider di MEP a duna di conoce cu e ta trahando riba un lista cu lo figura hopi varios nobo, cu lo duna balans na experiencia y hobennan. Ya caba e la cuminsa e proceso di papia cu posibel candidatonan potencial pa subi lista di MEP y e animo ta grandi. Programa di campaña y programa di partido
Lider di MEP a anuncia tambe cu ya caba nan ta trahando riba e programa di campaña y e programa di gobernacion, den cual nan lo presenta solucionnan pa e dolornan den nos comunidad. Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu MEP den gobierno lo pone e ser humano central, no asfalt, klinkers y beton. E necesidadnan real di nos hendenan, tanto hende muhe como hende homber, nos hobennan y nos grandinan, lo haya tur atencion. Lider di MEP a gradici tur cu ayera un biaha mas a demostra nan sosten na su persona y na partido MEP.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ki dia Gabinete Eman ta splica Pueblo kico nan a priminti na Standard & Poors?

CADA bes cu nos Pais ricibi un bon rating for di instancianan internacional mane Standard & Poors (S&P) y Fitch, nos mester ta contento. Pero locual nos mester wanta nos curason pe ta, e medidanan cu Gabinete Eman mester bay pasa pa asina por sigura cu e rating di nos Pais por keda positivo. Pasobra te ainda Gabinete Eman no tabata sincero cu Pueblo pa splica cual ta e medidanan cu mester wordo tuma pa por sigui cumpli cu S&P.

For di momento cu Gabinete Eman a sinta, nan ta trahando debenan astronomico y esaki a keda nota tambe pa e companianan di rating mane S&P. Ultimo na december 2011 S&P a duna nos Pais un rating positivo bou di e promesa cu Gabinete Eman lo introduci algun medida pa trece placa den caha di Gobierno y asina purba na trece un balansa den nos finanzas publico.

Den un boletin di informacion di S&P di 5 di januari 2012, nos por lesa kico Gabinete Eman a priminti S&P na 2011: The government plans to introduce further tax measures in 2012, based on continued negotiations with its social dialogue partners, seeking to widen the tax base, reduce deductions, and rely more on indirect taxes. Possible measures include a bunkering tax (on ships that transfer cargo within Aruba's territorial waters), settling outstanding tax arrears, introducing taxes on expatriate workers, and revenues from mandatory registration of all properties (around 40% of real estate is currently not registered).

Gabinete Eman ya a cuminsa implementa e medidanan aki pa por yena e caha di Gobierno. Asina nos por mira cu Gabinete Eman a laga traha un rapport pa reforma fiscal pa asina cu ayudo di e Dialogo Social introduci entre otro un BBO bou di un otro nomber. SIAD a cuminsa un campaña tambe pa cobra belasting atrasa y ta pidiendo Pueblo pa registra nan propiedad na SIAD. Una bes cu SIAD tin tur propiedad registra nan por bay over na hisa e tarifa di grondbelasting y cobra e Pueblo e belasting aki na un manera mas facil. E ley pa cobra e barconan den nos awa teritorial, tambe ta den wordo concretisa. Pues algun medida a keda introduci, pero ainda Gabinete Eman falta pa introduci e otro medidanan den transcurso di 2012 pa asina nos Pais por keda gosa di un rating positivo di S&P.

E ciere di e refineria sinembargo a pone S&P den duda y pesey nan mester a haya un reafirmacion di Gabinete Eman cu e plan di medida ta siguiendo su curso. Awe cu S&P ta sigui matene e rating positivo pa nos Pais, e ta un indicacion pa nos cu Gabinete Eman no a desvia di su plan pa pasa medida y cu pronto mas medida lo wordo introduci cu ayudo di e Dialogo Social. E pregunta ta, ki dia Gabinete Eman lo ta sincero cu e Pueblo aki pa splica kico tur ta e medidanan cu ser priminti na S&P?

Drentando nan di 9 siman

Perde Pa Gana 5 ta conoce un otro tipo di training pa e participantenan

E programa "Perde Pa Gana 5", patrocina pa Subway conhuntamente cu Aruba Bank, Nature's Discount, Dufry y Ciclovia, ta hayando dia pa dia mas atencion, tanto di e participantenan, nan famia- y amistadnan, como henter pueblo di Aruba. Siman pasa diadomingo tabata prome biaha cu e dos teamnan a enfrenta otro y team ganado a resulta den team geel bou guia di Niurca, unda cu Glenn Kelly a logra baha 3.7 kilo den apenas 1 siman. E siman aki, un biaha mas e team geel a logra mantene e titulo di lider, ya cu Glenn Kelly a bolbe bira e participante cu a logra baha mas kilo den 1 siman. Mariela de Cuba di e team berde ta sigui su tras, cu a logra baha un total di 5 kilo desde cu a split e ekiponan den dos y cu e competencia a pasa pa e siguiente nivel. E participantenan a drenta den nan di 9 siman di reto. E training cu nan a haya diadomingo, ta uno di intensidad y masha conoci mes den e mundo di entretenimento. Nan a ricibi training sistema Pilates pa 1 ora, for di e entrenador Christine O Connell, na Pilates Plus Club & Spa.

Pilates ta un sistema di fitness fisico, unda cu ta uza e mente pa controla e musculonan. E metodo di training di Pilates ta encera e principionan cu ta crea un fushion di mente y curpa. E participantenan a ricibi training riba mat na vloer. E trainingnan tabata haci den duo, pa asina un por yuda otro haci'e bon y alabes haci e conteo di cada ehercicio. Nan a haci uzo di e bala chikito y grandi pa diferente di e trainingnan y e entrenado Christine como su assistent a percura pa haci e demostracionnan tambe, p'asina e participantenan tin un miho bista con mester ehecuta cada ehercicio. Esaki tabata un training cu sigur ambos team tabata cla p'e, ya cu durante e 8 simannan di training, nan a haya varios splicacion tocante cada training cu nan ta haci, cu ta solamente pa nan bienestar y beneficio.

Despues di e training di Pilates, e teamnan a sigui pa Subway Alhambra pa e pisamento di siman pa mira cua team ta hiba e liderazgo cu e total di bahamento di peso. P'esey mes e presion y stress lo aumenta mas, ya cu ambos team kier logra nan meta. E teamnan berde y geel ta hopi entusiasma y disciplina, ya cu nan kier logra nan meta di baha peso y hiba un bida mas saludabel.

E programa "Perde Pa Gana 5", ta ricibiendo sintonia total y e apoyo ta masal pa tur e participantenan. Sintonisa e programa di "Perde Pa Gana 5" tanto na Telearuba como ATV y haya sa cu team ta na prome luga. Sintonisa Telearuba dialuna pa 7:45PM y diamars pa 8:30PM via ATV, p'asina bo no perde niun momento di e programa tan gusta pa grandi y chikito, Perde Pa Gana 5.







RBC Royal Bank a celebra Blue Water Day riba 8 di juni y a haci un donacion na Turtugaruba

Tema di e aña aki: 'Show you care about water'

DIABIERNA 8 di juni RBC a celebra pa di tres aña su Blue Water Day. Riba e dia aki RBC tawatin diferente actividadnan pa nan empleadonan, clientenan y comunidad den tur pais unda RBC ta opera. Tema di e aña aki ta 'Show you care about water', mensahe cu cua RBC kier haci un yamada riba un y tur pa uza awa di un forma consciente y pa cuida y preserva esaki paso e ta nos recurso natural di mas precioso.

Tambe den e area di Dutch Caribbean y Surinam unda RBC ta opera a tene diferente actividadnan pa celebra e dia aki. Na Curaçao por ehempel un grupo di boluntario di RBC cu ta forma parti di e organisacion di boluntario di RBC 'Ban Yuda Comunidad' a yuda traha un pos di awa, molina di biento y reservoir di awa pa e habitantenan di Klein St. Martha na Bandabou. Door di esaki alrededor di 200 habitante ta haya acceso na awa limpi y e oportunidad pa planta nan mesun berdura y fruta.

Cu e sosten pa algun aña caba di RBC na fundacion Aruba Reef Care cu e Beach clean up anual, RBC awor ta amplia su sosten na otro organisacion riba e area di medio ambiente cu un donacion na Turtugaruba, cu ta cuida y preserva e 'turtle nesting' na lama.

Di e forma aki RBC Royal Bank ta sigui sostene proyectonan pa conserva nos medio ambiente y en special awa limpi.

Riba e potret adhunto por mira Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking, hunto cu Sra. Edith van der Wal di Turtugaruba, ora di haci entrega di e cheque. Riba e siguiente potret por mira con e empleadonan di RBC Noord Branch a celebra RBC Blue Water Day.





Euro 2012 cu AweMainta

Francia cu Inglaterra ta parti punto









E seleccion di Francia no a duna bon sensacion di cual a yega cun'e na Eurocup di Polonia y Ukrania na no logra gana den su prome wega, pero keda empata (1-1) contra un Inglaterra ultra-defensivo cu a yega na acumula ocho homber den e area. Den un wega claramente domina pa e hombernan di Laurent Blanc, cu casi un 70% di posesion y yena di ocasion di gol, e team ingles a logra scapa un punto danki na un gol di Joleon Lescott den e prome parti, via un tiro liber cu poco minuut despues e medio-campista frances Samir Nasri a score. Francia y Inglaterra, dos di e gran potencia europeo, a yega e wega den condicion hopi otro. Francia cu un carta di presentacion di 21 wega invicto cu lo hunga contra un team yena di duda y lastra pa lesion y cu Rooney afo pa sancion.

Cu gana di demostra cu por mantene su nivel contra un gran rival manera Inglaterra, e tecnico frances, Laurent Blanc, a pone su 11 hungadornan, confia cu e delantero forma pa Frank Ribery y Karim Benzema y tras di nan Samir Nasri. Contra un Inglaterra keto y cu poco claridad di idea, Francia a cuminsa domina poco poco, cu Nasri hayando mas lugar entre linea pa combina cu Ribery y Benzema, pero sin apenas por a crea peliger pa e porteria defendi pa Joe Hart. E dominio di e bala a sigui pa e team frances, cu tabata confia den e talento di su triplete ofensivo y e defensa banda drechi Mathieu Debuchy pa kibra e atake ingles.

Sin embargo net ora Francia tabata mas cerca di e gol di Inglaterra, e gol di Inglaterra a yega, manera no tabata por di otro manera, un hugada di strategia. Na mei ora di wega, e capitan Steven Gerrard a manda un bala hala pa e banda drechi cu e defensa Joleon Lescott, a cabesa esaki den gol. Apesar di esaki, e seleccion di Francia no a rindi y a sigui busca e gol, cu por a yega cinco minuut despues di Diarra a logra tira den gol riba un double ocassion cu el a haya. Si'n apenas tempo pa lamenta, un triangulacion entre Patrice Evra, Ribery y Nasri a caba den e gol ingles, despues di un tiro pafo di e area di e hungador di Manchester City cu a pone e wega empata.

Nani no ta imagina su mes como un ‘10’



E portugues di Manchester United, Nani, a reconoce cu no ta wak su mes den e posicion 10, apesar cu a ocupa e lugar ey den e ultimo minuutnan di e wega entre Alemania-Portugal.

“Mi posicion ta na banda, manera tur hende sa. Mi ta conta pa actua eynan. No cuminsa pensa cu Nani por hunga di 10, paso tin mas hungador”, e futbolista a declara. El a bisa cu e lo hunga unda e tecnico kier p’e hunga. E hungador di United a hunga 14 minuut como ‘10’, ora na di 80 minuut a drenta den veld Silvestre Varela, y tabata na e momento ey unda e portuguesnan a genera mas peliger. “E ta un posibilidad den situacion limita, ora ta necesario tin mas hungador ofensivo”, Nani a agrega, cu tampoco ta kere cu e seleccionador Paulo Bento tin pensa di pone esaki eynan: “Mi a sinti cu e tecnico no ta poniendo mi den e prome opcion pa hunga den mediocampo”. Portugal, cu ta hunga cu un 4-3-3 sin un futbolista puro ‘10’ pa yuda den atake, desde cu e brasileño Deco a retira na 2010 no tin un puro mas. Anteriormente tabata ocupa e zona aki e legendario Rui Costa. Contra Dinamarca diaranson, e di dos wega di e portuguesnan den e Grupo B prome cu sera contra Hulanda, Nani, di 25 aña, ta pronostica cu no tabata tin hopi espacio pa e atake di su seleccion. “Dinamarca lo no subi pa loko. Nos lo tin cu lucha, crea lugar, tin hopi movilidad y den transcurso di e wega habri espacio”, el a bisa. E portugues a bisa cu Dinamarca ya a demostra cu e ta un team cu sa hunga y score gol.

Slaven Bilic ta confia cu su Croacia lo bay siguiente round

E seleccionador di Croacia, Slaven Bilic, a mustra confia cu su team tin chens di pasa e fase di grupo di Eurocup, y incluso a bisa cu ta spera cu anhelo e siguiente wega, contra Italia. “Nos ta spera dos rival fuerte, pero nos sa cu prome cu e campeonato cuminsa cu tambe nos ta fuerte y nos a demostra esaki cu e wega y resultado”, Bilic a bisa den rueda di prensa.

“Nos por spera y planea loke nos ta desea, cu ta di dos fase”, e entrenador a bisa. Croacia, cu ta comparti cu Spaña den Grupo C, a gana Irlanda cu score di 3-1 diadomingo y lo topa cu Italia diahuebs awor.

Bilic a declara cu e diferencia di Irlanda y Italia, ta cu esun ultimo ta un team dificil pa analisa y cu e wega lo ta diferente. “Nan sa loke futbol ta, y e tecnico, Prandelli ta un entrenador cu ta respeta tur su rivalnan.

Nos sa loke nan ta pensa di nos. Nos ta concentra, nos tin e wega y nos hungadornan ta capas di domina riba veld”, Bilic a indica. “Den mi opinion, nan no ta peor cu e spañonan, mas cu tur cu Prandelli. Nan ta varia, nan sa hunga den mediocampo, directamente, atraves di e banda nan y cu pase cortico”, el a agrega.





Prandelli:

"Contra Croacia ta decisivo"

CESARE Prandelli, entrenador di e seleccion italianod i futbol, a bisa den rueda di prensa cu e wega contra Croacia lo ta esun decisivo pa e team italiano. Despues di empata cu Spaña, Italia lo hunga contra Croacia, cu a gana cu score di 1-3 riba Irlanda. Pa cual, pa Prandelli, lo ta un wega hopi importante pa e futuro di su team. "Aki tres dia nos ta enfrenta otro cu un team completamente diferente, y cu calidad. Den e siguiente training nan mi lo duna instruccion. Esaki lo ta e wega decisivo den e grupo.

E idea ta no cambia hopi, sigui asina aki. Lo ta un wega cu lo gana pa detaye", el a comenta. Tambe tabata cuestiona pa e alabansa cu a ricibi Italia despues di e wega cu a hunga contra e hombernan di Vicente Del Bosque. Asina ta mustra sigur di loke a pasa si Fernando Torres a score e 2-1 na final. "E resultado lo a cambia tur comentario", el a splica. Riba e delantero Mario Balotelli, cu no tabata den su mihor dia y tabata cambia den di dos parti, a indica cu t'e ainda tin cu haya e madures y a invita esaki pa hunga simple. "El a bisami cu el a purba wak Cassano, na momento cu e tabata su so cu Casillas, y cu no a observa e recuperacion di e defensa. Pa prome biaha mester demostra tur su potencial", el a conclui.

Gobierno ingles ta uni na e boicot

GOBIERNO ingles no a manda ningun representante pa e prome fase di Eurocup di futbol debi na e sitaucion di derecho humano na Ukrania, segun Ministerio di Exterior a anuncia. Un vocero di e ministerio a bisa cu ningun funcionario di rango halto di e gobierno ingles lo a acudi na e fase di grupo di e campeonato europeo, cu Inglaterra ta hunga na Donetsk y Kiev (Ukrania), a bisa cu ainda no sa ki postura nan ta tuma den e siguiente round si e seleccion ingles clasifica. Eurocup di Polonia y Ucrania a wordo inaugura diabierna y ta t'e dia 1 di juli, ora ta celebra e final di e campeonato den e Stadion Olimpico di Kiev. E gobierno ta uni na e posicion di otro lidernan europeo cu a anuncia cu lo no ta presente den Eurocup debi na e situacion di sera e ex prome minister Yulia Timoshenko. E castigo di 7 aña di prison pa e lider opositor pa supuesto abuso di poder a provoca cu e aleman, Angela Merkel, e presidente frances, Francois Hollande, y e presidente di Comision Europeo, Jose Manuel Durao Barroso, entre otro, anuncia cu lo asisti na ningun di wega di Eurocup cu tuma lugar riba territorio ucraniano. Dirigente di otro pais europeo manera Hulanda, Austria y Belgica a uni na e boicot politico aki pa nan preocupacion riba derecho humano na Ukrania.



Christian Obodo a wordo libera na Nigeria



E mediocampista nigeriano Christian Obodo, cu e temporada pasa a hunga den Lecce italiano, tabata libera dialuna madruga despues di a wordo secuestra diasabra na su ciudad natal, Warri. Segun medionan di comunicacion italiano cu a haya declaracion di e ruman di Obodo, Kenneth, tambe futbolista cu ta milita den Pisa italiano, cu su ruman tabata libera despues di un operacion entre polis y ehercito di e pais. Segun dicho fuente, e operacion di rescate a produci prome cu a paga e rescate di 150 mil euro cu nan a pidi y a conclui cu aresto di tres di e cinco secuestradornan, mientras cu e resto a logra huy.

Segun fuente oficial a informa, Obodo, di 28 aña, tabata secuestra diasabra pa un grupo di homber arma na Nigeria. E polisnan ta kere cu e hecho cu e tabata core cu un auto cu su nomber riba e plachi number, ta loke a hala atencion di e secuestradornan.

Neymar:

"Messi ta imposibel"





NEYMAR y e resto di hungadornan di e seleccion brasileño cu a perde diasabra cu score di 4-3 contra Argentina, a reconoce den forma unanime, e condicion indiscutibel di Lionel Messi como mihor di mundo.

"E ta asina di simple. E ta e mihor di mundo y cu un poco di lugar ta hasi loke e kier", Neymar a declara na e aeropuerto, cu a felicita e argentino pa e tres golnan cu a anota contra Brasil den e wega hunga na New Jersey. E hungador di Santos a bisa si, cu Argentina a presenta cu su prome team pero Brasil a yega cu su seleccion jong cu lo hunga Weganan Olimpico di London.

Rafael Nadal ta logra su di 7 titulo na Roland Garros







EL a hasi'e atrobe. Y pa di 7 biaha. Historico. E spaño a retene e titulo di Roland Garros y asina logra e record mundial di 7 titulo den e tradicional veld di French Open. Na gana Novak Djokovic, number 1 di mundo den e final cu score di 6-4, 6-3, 2-6 y 7-5 den tres ora y 49 minuut di wega. Asina ta yega su di 50 copa den e circuit. Despues di dos interrupcion pa yobida, e organisadornan di Roland Garros a suspende e final di diadomingo pa dialuna, cu ventaha di Nadal riba Djokovic cu 2-1 den sets. Pa e mal tempo, e wega a keda cu e score di 6-4, 6-3, 2-6 y 1-2, y serve di e serbio. Na momento cu e wega a cuminsa bek, Nadal a kibra e serve di djokovic, y asina a bay ariba tres wega sigui y bay dilanti 3-2 den e score. Nadal tabata mustra imparabel.

E awa a bolbe cuminsa cay y tabata casi pa bolbe stop e wega, cu 5-4 pa Nadal. E drama tabata aumenta. "Por fabor, protege e balanan", Nadal a bisa e arbitro, e sueco Steffan Fransson. Despues e wega a continua, y Nadal ta logra yega 6-5 y despues gana e ultimo score pa asina cay na rudia. E hungador a bula den tribune pa saluda su famia y amigo, incluyendo e hungador di basketball Pau Gasol, manera e temporada pasa tabata tey pa anima su persona. Nadal a reconoce cu Roland Garros ta un torneo special p'e y a bisa cu apesar na su di siete triunfo, "semper tin lugar na cas pa un trofeo manera esaki". Djokovic a felicit'e y a bisa cu lo bolbe e temporada cu ta bin pa trata di logra e unico Grand Slam cu falta den su carrera.



Lewis Hamilton ta gana Gran Pre di Canada

E britanico Lewis Hamilton (McLaren) a logra tuma liderato di e Mundial di Formula Uno, na bira di siete ganador den siete careda, den e Gran Pre di Canada, di cual e mexicano Sergio Perez tabata tercer lugar. Hamilton a gana Montreal dilanti di e frances Romain Grosjean (Lotus) y Sergio Perez den un careda cu Alonso a caba di cinco. E ingles ta comanda e Mundial awo, mas preta awo cu e ultimo tempo, cu 88 punto, dos mas cu e spaño y cu tres di ventaha riba e aleman Sebastian Vettel, cu a Sali desde pole y a caba di cuatro lugar. Alonso no por a logra un bon fin di siman cu Ferrari a causa un bon impresion desde comienso.

Felipe Massa a caba na di seis lugar. Hamilton awo ta comparti su nomber hunto cu e seis ultimo ganadornan di e caredanan di e temporada aki, e ingles Jenson Button (ganador na Australia), Alonso (Malasia), e aleman Nico Rosberg (China), Vettel (Bahrein), e venesolano Pastor Maldonado (Spaña) y e australiano Mark Webber (Monaco), den e Mundial mas sera den e ultimo aña nan aki.







Karel Williams di Special Olympics:

Sin e yudansa di Digicel nos no lo a yega asina leu

E motivacion cu Digicel ta duna ta un motivacion pa nos tambe sigui!

E team nacional y e fundacion di Special Olympics Aruba ta sumamente contento cu e contribucion y apoyo cu nan ta ricibiendo di Digicel como nan sponsor entusiasma y stabiel. Digicel Aruba a yuda nos atletanan special bay competi na diferente Wega Mundial, como tambe weganan di Surnam y Puerto Rico, entre otro, e director nacional di programa pa Special Olympics Aruba, asina Karel Williams kende ta miembro di directiva di e fundacion, a conta.



Sr. Williams a bisa cu e organisacion ta “super contento” cu e yuda cu nan ta ricibi pa basta aña caba no solamente pa cu nan biahenan, pero practicamente tur actividad cu nan ta organisa localmente tambe. “E motivacion cu nan ta duna ta un motivacion pa nos tambe sigui,” Sr. Williams a enfatisa.

Di otro banda, e Director di Digicel, Remko van der Veldt a comenta cu e atletanan tambe ta motiva nan amigonan di Digicel. Sr. Van der Veldt a expresa, “Loke ta mas bunita ta cu nan ta hopi entusiasma y nan kier bira miho y ta pone tur nan empeño den bira mas lihe y esey ta refleha di nan y asina nan ta duna nos tambe energia.” “Ta importante cu semper b kier bay dilanti y e atletanan aki semper kier bay dilanti. Esey ta echt haci un impacto ariba mi,” el a añadi.

E partnership di Digicel y Special Olympics Aruba ta di tal indole cu hasta e dos organisacionnan a desaroya hunto un programa di 12 luna pa loke ta trata e actividadnan di Special Olympics, segun Sr. Van der Veldt a conta.

Ademas di ta e sponsor principal di Special Olympics Aruba, e team di Digicel ta gusta atende e diferente actividadnan di Special Olympics. Asina, Van der Veldt tabata e siman aki na stadion ora cu e atletanan special a cuminsa un biaha mas practica atletiek despues di basta tempo. E tabata grita y bati man pa nan, animando e atletanan pa haci nan best. “Nos tin algun atleta cu ta berdaderamente hopi bon den e team y ta bon pa nos ta aki y duna atencion na e hendenan cu ta haciendo deporte,” el a comenta cu entusiasmo.

Remko Van der Veldt a remarca cu no solamente e atletanan, pero tambe e boluntarionan merece elogio pa nan esfuersonan, cu si tin bon tempo of mal tempo, semper nan tey pa brinda e apoyo asina importante na nan atletanan.

Van der Veldt a invita tur hende pa bin wak e atletanan practicando diferente deporte, pa bin anima nan of hasta participa cu nan of ofrece pa traha como boluntario. Esaki “absolutamente ta duna hopi energia,” el a conclui. Sr. Williams kier anima tur atleta cu kier participa hunto cu Special Olympics Aruba, esnan cu un talento pa deporte, sea nan ta bay scol na Caiquetio, Paso pa Futuro, Emmaschool of EPB, pa bin participa y gosa practicando deporte. El a bisa cu awo sigur nan ta buscando deportista pa uni nan mes na e team di atletiek cual awo ta cuminsando train atrobe despues di algun aña cu nan no a haci esaki.

E disciplinanan cu ta wordo ofreci ta coremento 50 y 100 meter, tira bala di softball y bulamento halto. E programa di atletiek ta den man di Wiwi Peña y e entrenamento ta tuma luga dos biaha pa siman.”Digicel den Caribe algemeen ta haciendo un tremendo trabao cu Special Olympics,” Sr. Cay Cay Williams a comenta, añadiendo, “Sin e yudansa ey nos no lo a yega asina leu.”

Eurocup 2012 Cu AweMainta

©2009 UEFA TM

Grupo A

#	Fecha	Partido	Resultado	Hora
1	08/06	Polonia Vs. Grecia	1 1	12:00
2	08/06	Russia Vs. Republica Checa	4 1	14:45
9	12/06	Grecia Vs. Republica Checa		12:00
10	12/06	Polonia Vs. Russia		14:45
17	16/06	Republica Checa Vs. Polonia		14:45
18	16/06	Grecia Vs. Russia		14:45

Grupo B

#	Fecha	Partido	Resultado	Hora
3	09/06	Hulanda Vs. Dinamarca	0 1	12:00
4	09/06	Alemania Vs. Portugal	1 0	14:45
11	13/06	Dinamarca Vs. Portugal		12:00
12	13/06	Hulanda Vs. Alemania		14:45
19	17/06	Portugal Vs. Hulanda		14:45
20	17/06	Dinamarca Vs. Alemania		14:45

Grupo C

#	Fecha	Partido	Resultado	Hora
5	10/06	Spaña Vs. Italia	1 1	12:00
6	10/06	R. Irlandia Vs. Croacia	1 3	14:45
13	14/06	Italia Vs. Croacia		12:00
14	14/06	Spaña Vs. R. Irlandia		14:45
21	18/06	Croacia Vs. Spaña		14:45
22	18/06	Italia Vs. R. Irlandia		14:45

Grupo D

#	Fecha	Partido	Resultado	Hora
7	11/06	Francia Vs. Inglaterra	1 1	12:00
8	11/06	Ukrania Vs. Suecia	2 1	14:45
15	15/06	Ukrania Vs. Francia		12:00
16	15/06	Suecia Vs. Inglaterra		14:45
23	19/06	Inglaterra Vs. Ukrania		14:45
24	19/06	Suecia Vs. Francia		14:45

UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE

Cuarto-Final

#	Fecha	Partido	Hora
25	21/06	1A Vs. 2B	14:45
26	22/06	1B Vs. 2A	14:45
27	23/06	1C Vs. 2D	14:45
28	24/06	1D Vs. 2C	14:45

Semifinal

#	Fecha	Partido	Hora
29	27/06	Ganador #25 Vs. Ganador #27	14:45
30	28/06	Ganador #26 Vs. Ganador #28	14:45

Final

#	Fecha	Partido	Hora
31	01/07	Ganador #29 Vs. Ganador #30	14:45



the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Clea Elizabeth Tromp

mihor conoci como: "Tanchi"

Na nomber di su:

Casa: † Maximo "Bibi" Tromp
Yiunan: Mayra y Meachel Croes-Tromp
Mirlanda y Gibi Thielman-Tromp
Lisette y Marlon Croes-Tromp
Diana Babijn y Marcelino Wernet

Rumannan: Elsie Manuela
Efigenio y Aligia Tromp-Velasquez
Maxima Yarzagaray
Florencio Wernet
Nieto y Nietanan stima: Angelo Croes y Nicole Oduber
Jennyfer Croes y Jairo Oduber
Desiree y Koen Hietbrink – Bikker
Celienne Tromp y Andy Hernandez
Mariah Croes
Bisanietonan stima: Solciree, Sheirie, Shecutie, Ava, Noah, Liam
Sobrino y Sobrinanan stima: Richi y Selma Manuela y Famia
Iris Manuela y Famia
Tony y Eta Tromp y Famia
Juancito Tromp y Famia
Elvis y Mafalda Tromp y Famia
Ronnie y Laura Tromp y Famia
Milagros y Jovino Layos y Famia
Elba Dubero y Famia
Swa y Cuñanan: Irena Tromp y Famia
Nady Tromp y Famia
Berta Tromp y Famia
Su amiganan stima: Oncha, Evelina, Pamela

Primo y Primananan, comer y compernan, compañeronan di Centro Kibrahacha.

Famia: Tromp, Manuela, Geerman, Croes, Bikker, Thielman, Velasquez, Maduro, Ignacio, Wernet, Babijn, Lampe, Werleman, Yarzagaray, Dubero, Hietbrink, Mackay, Odor, Kelly, Petrochi, Salazar, Roga, Iguaram, Lake, Hernandez, Oduber y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 12 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) dialuna 11 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi disculpa na tur si nos por a lubida un familiar den nos tristeza.
Resamento lo cuminsa dia 13 juni pa ocho dia di 7or di anochi na Morgenster 90.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara. "
Ps. 11:7

A fayece inesperadamente, nos mama, ruman, tanta, wela, suegra



Sra. Stella M. E. Kelly

9 augustus 1959 - 8 juni 2012

Na nomber di su:
Mama: † Maria Kelly-Orman
Tata: † Nicolaas Kelly
Yiunan: Dayanira y Shurvan Pedro Selassa y yiu na Corsou
Liandra Selassa na Hulanda
Nieta, su pret'l wowo: Shurdainys Pedro na Corsou
Rumannan: Carmen "Tensha" y Gabriel Donata-Kelly y yiu
Eddy y Angela Clement Lampe y famia
Filomena y Ivan Meulens y famia na Hulanda
Vda. Thelma Rock y famia
Robert "Ronny" y Adela Clement-Lampe y famia
Norma Clement y Michael y famia na Merca
Vda. Grecia Clement y famia na Hulanda
Anchi Clement y Elvira Korsen y famia
Cheche Clement y Martha Rosaria y famia na Hulanda

Tanta y omo: Martilia "Tila" Ruiz y famia
Leoncio "Jonchi" Orman y famia
Suegro y suegranan: Ronald y Mirella Pedro na Corsou
Ex-esposo: Antonio "Boy" Selassa na Corsou
Ex-suegro y suegra: Lucio y Geraldina Felida na Corsou

Ex-cuña y swanan na Corsou: Lienchi Selassa, Gio Felida, Shadira Sambo-Felida

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omo, comer y compernan, ihanan

famia: Kelly, Donata, Selassa, Clement, Lampe, Rock, Gomez, Meulens, Pedro, Orman, Korsen, Hennep, Tromp, Hoek, Felida, de Cuba, Hoevertz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y su coleganan di Centro Kibrahacha pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 13 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Centro Kibrahacha" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) diamars 12 juni 2012 di 6'or pa 8'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza,"

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Viudo " Bernardo Kelly"

Cariñosamente yama "Berna, Papa Berna y Papa Bieuw"
Februari 16, 1924 – Juni 7, 2012
Na e bunita edad di 88 aña

Na nomber di su: Esposa: †Felicia Francisca Kelly- Thode
Yuinan: Hubert y Catharina Kelly-Albertsz, † Irma Bernadeta Kelly, Ruben y Marijke Kelly-Kruyswijk na Hulanda, Wilfred Kelly y Diana Ras, Brenda y Theo Panneflek-Kelly, † Rolando Michael Kelly, Efrain Kelly y Famia, Melva y Elgio Ras-Kelly, Miriam Kelly y Rudy Ustacia y famia, Oscar y Ana Maria Kelly-de L'Isle, Marcia y Angel Thomas, Oslin Kelly y Famia

Nieta (o) nan cria mescos cu yui: Jacqueline y Cesar Cruz-Hironimo, Irma y Edel Rodriquez- Hironimo, Myla Richard y Kenneth Schwengle, Angelo y Kimberly Thomas-d'Aguiar

Nieto(anan: Humphrey y Vivian Kelly, Rodney Filiciano, Mary-Jane Kelly y Andrew Cornet na Hulanda, Jacintho y Sabeen Kelly na Hulanda, Rossellini Kelly, Richard y Sue-Ann Kelly, Maroushka Kelly, +Erwin Kelly, Cristhopher Kelly, Jalitza y Arnold v/d Linden, Michael y Iva Kelly, Randolf Kelly y Esposa na USA, Gilbert Kelly y Esposa, Giselle Kelly, Jurys Ras, Ramesis Ras, Cedric Ras y Esposa, +Ivan Kock, Sue-Ann Kock y Champ Albertus, Geovanni Kock, Deyanira Kelly, Nadiuska Kelly, Guerlain Kelly y Eduard Kock, Charylain Kelly y Gilberto Leest, Shentel Kelly, Steward Nagelkerke
48 Bisanieto(a)nan y 1 Tataranieto
Rumannan: †Hipolito y †Ramona Kelly-Arends, †Jacintho y †Maria Kelly-Arends, †Catharina y †Thomas Flanegin-Kelly, †Heronimo Kelly, †Ignacio Kelly y †Celia Bergram, †Sebelina y †Jacintho Rosel-Kelly, †Ana y Jacobito Boekhoudt-Kelly, Gregorio Kelly

Swa y Cuñanan: Geraldo y †Bernadina Thode-Britten, †Ambrosio y †Ramona Thode-Helena, Bruno y †Ursulita Thode-Martis, Elvira y Mathias Kock-Thode, Mario y Marelva Thode-Trinidad.
Ex-Suegro(a)nan: Jany Hironimo, Bobon Richard, Juanita Albertsz, Elvira Jansen, Griselda Dania, Eric Kock, Charlene Winterdaal.
Sobrino y Sobrinanan, Prima y primonan, Comer y compernan.
Demas famia: Kelly, Thode, Albertsz, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Dania, de L'Isle, Thomas, Winterdaal, Hironimo, Richard, Cruz, Rodriquez, Schwengle, d'Aguiar, Helder, Tromp, Britten, Helena, Martis, Kock, Trinidad, Rosel, Flanegin, Boekhoudt, Middendorp, Francisca, Frias, Erasmus, Filiciano, Jansen, Arends, Bergram, Leest, van der Linden, Constancia, Albertus, Hernandez, Croes, Maduro, Trimon, Lampe, Werleman, Vrolijk, Geerman.
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 12 di Juni 2012 na misa San Francisco na Oranjestad di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.
Adres pa condolencia: Seroe Blanco # 83 di 7'or pa 9'or pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E tabata un kapitan balente y orguyoso
E tabatin Senjor Hesus Cristo semper komo co-piloto
E a nabega den awanan calmo y turbulento
pa hopi paisnan di mundo
E a karga su enfermedat ku pasenshi y hopi fe
Semper agradecido pa e segundo oportunidad ku
nos Creador a dunele.
E a lucha te final, aunke ya e kurpa no tabata por mas.
E a bai den un sonjo profundo y senjor a tuma over
e timon pa e por sosega, lagando hopi bunita
recuerdonan atras cerca tur ku a conoce.

Ku honda pena pero conforme ku boluntad di Dios y
agradecido pa tur locual e a nifica



Sr. Frits Michael Wout

* Aruba, 22-2-1957 † Hulanda, 09-06-2012

Na nomber di su Esposa: Krijnie Wout- De Geus

Su rumannan: Rafael Wout y famia
Marcelo (Buchi) Wout y famia
Gracia Wout y yiu
Silvia (Elvira) Wout
Richard (Boysi) Wout y famia
Rosa Wout y famia
Johnny Wout y famia
Manera ruman: Arturo Josephia y famia
Tio: Sr. Pedro Martis y famia (Corsow)
Tantanan:Sra. Vda. Andresita Cicilia (Hulanda) y famia
Sra. Vda. Hilda Martis (Bonaire) y famia
Subrinanan stima: Mary-Ann (Hulanda), Joleida (Hulanda)
Marilyn, Martha Elena, Elisa (Hulanda)
Shareen, Angelique, Jessica, Thaelis.
Subrinonan stima: Luisdino (Venezuela) Russely (Hulanda)
Darryl.
Su Padrino: Inocencio (Siso) Martis y famia
Su Madrina: † Maria Nicolaas-Schel

Primo y primanan na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca. Su ihanan, comer y compernan na Aruba, Corsow y Hulanda. Amigonan di "Casita di Luz" y bisinjanan di Seru Pretu, San Nicolas Conocirnan y numeroso famia na Corsow, Bonaire, Hulanda, Merca y Trinidad. Amigonan di A.C.C.A – Aruba Car Club / Muscle Cars/ y Aruba Classic Car Club.
Famia: Wout, Martis, De Palm, Herrera, Kock, Wilson, Ciliё, Vrolijk y Croes.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar na Corsou .
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 15 di Juni 2012
Di 8:00 am - 12:00

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Francisco Jacinto Figaroa

*06-11-1945 †11-06-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu na un of otro forma a mustra nan atencion durante di fayecimento tragico y entiero di nos difunto stima:



Gershwin Gensley Dania

Un danki na tur famia, bisiña, amigo, colega y conocir cu a compaña nos durante e dianan hopi duro y dificil.
Un gradicimento ta bay na esnan cu a manda flor, krans, telegram, carchi, yamada y oracion.
Na Personal di Atco Concrete Products, Ecotech & ET&T Freezone, Atco Aruba, Meta corp, Amigonan di Mustang Club Aruba, Cascabel MC, Harley Davidson Club, Aua Masters297, Cedric Werleman.
Boso muestra di atencion, sosten y presencia ta un gran consuelo pa nos. Un danki special na Aurora Funeral Home pa e bon trato, bon trabou y servicio sublime.
Alavez nos ta invita pa dos Santo Sacrificio di misa cu ta tuma lugar diamars 12 di juni y diabierna 15 juni 2012 pa 7 or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera y diabierna despues di misa tin un Santo Rosario na cas Piedra Plat 103.
Famia di difunto Gershwin G. Dania

3 persona arma a bay pa regla cuenta

DIADOMINGO mainta pa 7.41, central ta dirigi polis na un cas den Shimarucustraat, pa un pelea cu arma. Na yegada polis ta papia cu e habitante J.K. naci na Aruba di 26 aña, ken ta bisa cu e ta ruman muhe di e homber J.B. naci na Aruba di 18 aña. Mainta 7.15 e ruman muhe tabata drumi hunto cu su mama. Nan a tende batimento riba bentana di camber. Pafo nan a mira tres persona. Dos di nan el a reconoce como G.C. ken ta biba den Lamoenchistraat y D.F, cu ta biba den Tangerinestraat. E di tres persona tabatin su cara tapa. C. tabatin un machete den su man y F., un biga. E hendenan a obliga e mama y J. pa bisa e ruman homber pa sali pafo, pa nan regla cuenta cune. Pafo tabatin un jeep blanco parecido un Royota Rav-4. E hendenan a bisa si e ruman homber no sali pafo, nan lo wak kico lo pasa. E ruman homber a bisa polis cu den pasado e tabatin contacto cu F, y G, pero e contacto a kibra mas cu un aña caba. Polis a bay na cas caminda F. y C. ta biba, pero e cas tabata cera y e auto no tabata eynan.

Problema pa magia negra entre bisiña

DIADOMINGO atardi pa 3.15 central ta manda polis na un cas na De Vuyst, pa un homber cu ta cana cu machete y busca problema. Na e cas polis a papia cu e habitante di e cas, ken ta declara cu su bisiña, cada biaha ta tira sushi dilanti su cas, y supuestamente e bisiña ta practica magia negra. E homber cu ta biba na adres 78 a coy un macheta pa bay papia cu e homber di e otro cas. Polis a tuma e machete den beslag y a papia cu tur dos partido. Nan a compronde.













Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat N.V.
Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr._____
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

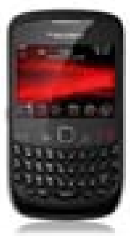
Polis

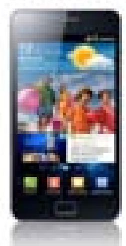
Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Homber cu a bay haci cura limpi a haya golpi como pago

DIADOMINGO mainta 11'or e homber R.R.V, naci na Venezuela di 60 aña, a yega warda di polis na Shaba y ta duna keho di maltrato. E ta declara cu el a limpia un pida tereno pa e homber T. A resulta cu el a bay diferente biaha pa busca su placa, pero nan no kier pag'e. Diadomingo el a bolbe bay y a puntra e yiu muhe di T, pa e placa. E yiu muhe a rabia y a dale cu un boshi yabi riba su cabes, caminda el a haya un herida. Despues e homber V. cu ta homber di Sra. T. a pushe bente abou y despues a subi riba dje y cu su rudia riba su pecho. E ta bisa cu el a haya hopi dolor y a bay poli pa tratamento. E tabatin declaracion medico di poli y kier a duna keho. Polis a conseh'e pa e bay Departamento di Recherche.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Juni 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Placa ta yega di fuentenan inesperá y ora ménos bo ta sper'é. No obstante e asuntonan di amor ta sigui stanca, bo no ta den condicion di haci desicionnan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Controlá bo mente y mira con su salud ta mehorá. Recobrá bo stabilidad emosional cu t'e mihor medicina cu bo por duna bo curpa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo tin cu pone di bo parti, organisá bo pensamentonan pa bo por lidia cu bo mes. Envolví bo mes den estudio o prácticanan religioso..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Conflictonan entre bo cas y trabou ta aliviando. Bo ta ricibí e apoyo y ayudo cu bo mester pa haci desicionnan importante di bo bida.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo curiosidad ta exaltá y biahenan largo ta interesá bo, filosofia, política y religion. Si bo ta den estranheria bo por siña y gana inmensamente di bo experencianan..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta envolví bo mes den actividadnan creativo. Sigui cambia, mehorá y decorá bo cas, bo ambiente. Expresá bo personalidad atrabes di loke bo ta poseé.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur loke bo haci pa otronan ta bini bèk cu bendicionnan. Ta tempo pa invertí na yuda y cuida. Bo bida social ta sigui hopi activo. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Prosperidad ta yega pa bo, ya sea atrabes di bo creatividad y bo trabou o bo pareha ta mustra masha cuidadoso cu bo..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo bida ta sigui sufriendo ahuste, pero bo tin cu pone tur cos na òrdo pa bo no pèrdè bo balance. Bo famia ta pasa den un restructuracion..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ser honesto cu bo mes y cu los demas y mira cu esey lo habri hopi porta. E bèrdad ta descubrí dilanti tur hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta probabel cu awor bo ta hopi egoista o masha parcial den bo opinionnan. Ta necesario cu bo ta mas flexibel..

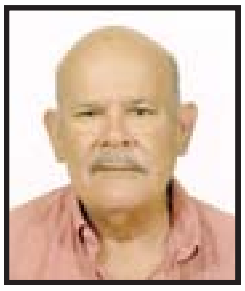
Piscis 21 Feb - 20 Mar
Aunke ta presentá mil y un obstáculo den bo caminda, bo ta conta cu bo energia y sabiduria suficiente pa sali victoriosamente. .

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di :



Carlos Maduro

Un danki ta bay na tur cu a haci yamadanan, tur cu a manda krans y flornan.
boso muestra di atencion ta un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa 2 santo sacrificio di misa:
diamars 12 y diahuebs 14 di Juni tur pa 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa, yiu y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrifio di Misa pa



Hiacinto Lucas Winklaar

"Papa" of "Doei"

Cual lo tuma lugar:
Diamars 12 Juni 2012 pa 7.00 di anochi na Kapel di Madiki
Diahuebs 14 Juni 2012 pa 7.00 di anochi na Misa San Francisco na Playa
Diasabra 16 Juni 2012 pa 7.00 di anochi na Misa San Francisco na Playa

Boso presencia lo ta altamente aprecia,
Na nomber di su Esposa y yiunan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Malesa distemper (malesa di cacho)

ANIMAL RIGHTS ARUBA (A.R.A.) ta desea di informa nos comunidad tocante di e malesa DISTEMPER cu ta asotando nos Isla den e temporada aki. E nomber cientifico ta Canine distemper. Distemper ta un virus, cu ta parecido na e virus cu ta ocasiona sarampi na hende. E distemper virus por afecta e cacho su organonan y tambe su cuero, celebro, wowonan, tripanan y e organonan respiratorio. E virus ta wordo transmiti via aire door di tosamento di un animal infecta y tambe door di orina, scupi y sushi di e cacho. Tambe contacto directo of indirecto cu un cacho infecta cu distemper. Cachonan di tur edad y tamaño por wordo infecta sinembargo cachonan chikito di menos cu 6 luna di edad ta wordo infecta mas tanto. Y, tambe cachonan cu no ta vacuna ta core un risico hopi masha halto di haya e malesa aki.

Cual ta e simptomanan di Distemper?

Esun mas comun ta nanishi y wowo sushi (manera tin verkoud of wowo malo), e cacho ta tosa, diarea, sacamento, keintura, perde apetit y tambe depresion.

Cual ta e risiconan?

Distemper porta hopi serio y ta pega masha lihe mes di un cacho pa otro. Vooral si ta trata di cachonan cu no ta vacuna. No tur cacho lo muri di distemper, pero mayoria si. Sinembargo cachonan chikito y cachonan di edad ta esunnan mas vulnerabel. Un total di 75% di cachonan infecta lo muri door di e malesa. Algun cachonan cu recupera di e malesa por keda cu problema cu nan bista y nan sistema nervioso. Cachonan chikito por keda cu problema cu nan djentenan door di e malesa.

Con por preveni e malesa?

Tin vacunanan cu ta yuda na preveni pa bo cacho(nan) haya e malesa aki. E vacunanan aki a wordo uza pa hopi añanan caba y a bin ta yuda pa reduci e malesa aki bao di animalnan. Pesey nos di A.R.A. ta recomenda bo persona pa zorg pa bo cacho(nan) ricibi nan vacuna tur aña. Den e prome aña e cacho ta ricibi 2 te cu 3 vacuna pero despues di esey ta cada aña e ta haya un vacuna cu ta yuda no solamente pa e no haya distemper pero tambe contra hopi otro tipo di malesa. No ta kita afo cu un cacho vacuna tambe por haya e virus pero su chens ta menos cu un cacho cu no ta vacuna. Si bo a bin den contacto cu un cacho cu tin distemper laba bo mannan bon prome bo mishi cu un otro cacho. E virus por biba algun siman pero door di haci e luga unda e cacho cu tabatin e malesa a hospeda cu clorox, azijn of ammonia limpi, bo ta mata e virus.

Contact bo Veterinario!

Si bo ripara cu bo cacho(nan) tin algun di e symptomanan ariba menciona tuma contacto mesora cu bo Veterinario.

Duna un man!?

Bo kier yuda nos of adopta un di nos cachonan? Mail nos na: ara@setarnet.aw, bishita nos website www.animalrightsaruba.org of bira amigo via facebook. Pa ayudo financiero haci un contribucion na R.B.T.T. Bank N.V., number: 30.62.767. Un danki di curason!

Alumno ta topa su prome Instructor di karate despues di 30 aña

PARADERA, na aña 1982 Sr. Juan Jacobo Vrolijk a dicidi laga su yiu homber di 7 aña cera conoci cu e arte di karate. Loke e no por a premira ta cu añanan despues su propio yiu lo bira un instructor tambe den e arte aki. Hopi ta bin y hopi ta bay, poco ta esnan cu ta persevera y logra nan meta y te hasta bira un lider. E scol scogi tabata e famoso scol di 'Aruba Korean Karate Institute' bou engargo di e gran maestro Adolf Lichtenstaijn na e gymzaal di La Salle College. E lesnan tabata wordo duna ariba diamars y diahuebs di 2:45pm- 4:00pm y di 4:00pm-5:00pm. Un di e instructornan principal tabata e maestro Erick Dania. Sr. Erick Dania tabata duna les den e estilo Koreano di Ji Do Kwan. Sr. Richard Vrolijk ta conta con e tabata experencia lesnan aki. E tabata gusta su lesnan di karate masha. Su instructor Erick Dania tabata exigi hopi disciplina di su alumnonan caminda no tabata tin espacio pa wega. E ta bin di loke awendia nos ta yama na Ingles ' old school'. Lesnan strak y duro cu hopi structura cu awendia nos no conoce mas.

Durante un di e training nan aki Sr. Dania a scoge Richard cu tabata para patras den e fila pa duna e 'warming-up'. Dor di a observa hopi biaha con su instructor tabata duna e 'warming-up' e no tabata tin problema cu esaki y a ripiti cada ehercicio igual manera custumber. Su miedo di para dilanti di un grupo di por lo menos 40 mucha a kita y e la sinti su mes confidente. Aki tabata e momento preciso caminda Sr. Richard Vrolijk a splica cu su soño y interes pa den futuro tin algo propio a cuminsa crece. Y esaki e tin di gradici inmensamente na su tata Cobi Vrolijk y su instructor Erick cu a pushe den e direccion aki. Diabierna ultimo mientras Sr. Richard Vrolijk tabata duna les na un grupo di principiante na su scol Sr. Erick Dania a sorprende cu e bishita. E prome palabra di su instructor tabata 'mi ta hopi trots di bo' cu a cubri tur e añanan cu a pasa. Sr. Richard Vrolijk mes ta un instructor den e Karate Koreano estilo Tang Soo Do Moo Duk Kwan. Tambe presente tabata e presidente di Aruba Hapkido Association Sr. Ramon Luidens cu tambe ta amigo di infancia di Sbn. Erick den e bario di Companashi. Kisas den futuro cercano nos por mira bek un 'Aruba Korean Karate Institute' bek.

Customer service tips en general

Adaptando na estilo personal di e cliente

TUR cliente kier trato personal ora cu nan yama of bishita bo negoshi. Nan kier pa bo mira nan como hende y anticipa nan necesidadnan. Desafortunadamente, loke ta parce di ta bon servicio na cliente pa un persona por ta e acercamento eroneo pa tuma cu un otro.
Ehempel
Un cliente agradabel y cu ta gusta papia por welkom bo pregunta ariba su famia of hobbynan. Pero un cliente mas reserva y practico por mira preguntanan asina como confianzudo of intruso.
Asina, e miho manera pa sirbi bo clientenan ta pa identifica nan estilo personal y tratanan di acuerdo cu esei. Mayoria di cliente ta cai den e siguiente categorianan:

(1) Decisivo:
Nan sa loke cu nan kier y nan no kier pa bo perde nan tempo.
Algun señal cu bo ta tratando cu clientenan decisivo: Nan ta directo, organiza y tin biaha impaciente. Nan cu frecuencia sa e marca, model of number di inventario di e producto cu nan ta interesa pa compra.
Estrategia:
No perde tempo cu “small talk”. Demasiado conversacion personal lo frustra tiponan decisivo. Djis cubri e puntonan principal ora bo ta dunando nan informacion. Si nan kier mas detaye, nan lo puntra bo.

(2) Sociabel:
Pa clientenan asina, un parti inportante di e experiencia di compra ta e cariño di e dunado di servicio. Nan kier eficiencia, naturalmente, pero nan kier e di un hende cu realmente ta interesa den nan, y no djis nan necesidadnan di compra.
Algun señal cu bo ta atendiendo cu clientenan sociabel: nan ta gusta papia, y cu frecuencia nan lo puntra bo tocante bo persona.
Si bo ta papiando cu nan na telefon, nan por ta puntra bo na unda bo organizacion ta localiza. Ora cu bo bisanan, ta posibel cu nan lo por conta bo un storia di un biaha cu nan tabata den e vecindario ey of e edificio ey.
Estrategia:
Duna nan tempo pa familiariza cu bo. Ora cu bo ta guiando bek e conversacion pa negoshi, hacie suave y no direpente.
Ehempel:
“Sr. Winklaar, no ta tur ora mi ta haya e chens pa conversa cu un persona cu ta asina interesa den mi persona. Pero bo tin algun pregunta di negoshi pa mi?

(3) Vacilante
E clientenan aki no ta sigur di nan decision di compra. Nan tin mester di un poco di consuelo of palabra alentador cu nan ta tumando e decision corecto.
Señalnan cu bo ta atendiendo cu clientenan vacilante: cu frecuencia nan lo haci pregunta cu ta mustra cu nan ta preocupa pa e compra cu nan ta bai haci.
Ehempelnan:
Kico ta boso politica pa debolbe?”
“E articulo aki ta bin cu garantia?”
Estrategia:
Keda calmo y sigur di bo mes. Duna ehempelnan di con bo a satisface otro clientenan vacilante.
Ehempel:
“Mi tabata tin un cliente cu tabata preocupa cu e software aki tabata mucho complica pe. Awor e ta asina contento cu ne cu e a cumpra tres programa mas di software.”

(4) Logico:
E tipo di cliente aki kier tur e datonan y cifranan. E ta spera di bo cu bo conoce e specificacionnan y capacidadnan di e producto.
Señalnan cu bo ta atendiendo cu clientenan logico: Nan ta gusta reflexiona bon prome cu dicidi di cumpra. Nan por puntra bo pa manda literatura of testimonionan di cliente.
Estrategia:
Duna nan e datonan. Prepara bo mes pa discuti prijs, contratonan di servicio y schedulenan di entrega. Nan kier sa si nan ta tratando cu un empresa cu ta mes organiza cu nan.

Ora ta adaptando na e estilo di un cliente, ta importante pa tene den mente cu abo, tambe, ta cai den un di e cuatro categorianan aki y nos tur tin e tendencia pa reacciona miho na hendenan cu ta comunica manera nos. Of mescos cu nos. Si bo ta sinti bo mes realmente conectando cu un cliente, abo y e probablemente tin e mes un estilo personal. E triki ta pa corda cu ora bo no conecta cu un cliente, bo mester dal un paso atras y determina ki estilo e tin. E ora bo por adapta bo comportacion pa asina e transaccion ta mas beneficioso pa boso tur dos.

Dakota cu bunita luz

Riba su hendenan dushi cu ta gusta yuda

Skirbi pa Ruthy”Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen.

RECIENTEMENTE Asistencia Social Dakota a tene un exitoso y dushi Koffiemorgen y Bazaar na Cas Parokial Dakota (net pariba di Misa) cu bendemento di dushi bolo, cuminda crioyo y mas. Lady Ruth a lanta e diadomingo bunita aki tempran pa a bay cumpra sanger yena, pero asina mes ya e plato dushi aki a caba, y Lady Ruth a disfruta di un dushi koffie cu su pida bolonan masha dushi mes. E bazaar di Ruby tabata tremendo. Manera hopi di nos sa, Ruby ta manera nos Primera Dama di nos dushi bario di Dakota, cu su elegancia semper, su sonrisa bunita y un curason grandi humilde, yen di gradicimento pa su bida, su guapo esposo Eric Bubu, su famianan, hendenan dushi agradabel y hopi positivo. Rumannan manera Osmar Lake y su distinguida esposa Wini, tambe cu su bunita sonrisa y bunita curason semper, Ali y Ricky Lake, nos dushi hendenan di Dakota tur dia y nan bunita famia talentoso. Ta hopi hende dushi ta biba den Dakota. (Tambe algun cu ta biba cerca di nos bario, pero cu ta gusta bin Dakota, pasobra aki nan curason ta). E.o. nos a topa cu Sra. Greta Williams, Shon Pe Krozendijk, Sr. Cezar Tromp y mas di nos dushi hendenan y tambe hendenan dushi di otro districto pero cu ta gusta bin Misa te na Dakota, manera e bunita esposa di Sr. Nelson Sprock y su ruman muhe. Damanan den e team dinamico trahando den e dushi koffiemorgen aki e.o. Sra. Nicha, e prinses ruman di e tremendo futbolista Jenny Loefstop - e simpatico y cariñoso Edselien y tambe un di e hende muhenan balente y bunita di famia Comenencia. (Sorry pero no ta corda su nomber) Ah si, nos a topa tambe cu e bunita esposa di nos amigo trahando den e dept. di bomberos... cu tambe cara cu mi no ta lubida, pero atrobe, mi no ta corda e nomber- por ta Sra. Kelly ??

Danki na tur cu di un of otro forma a yuda haci e mainta bunita aki mas bunita ainda. Lady Ruth a bay specialmente pa cumpra sanger yena, pero a bay cas cu un par di saco yen di souvenirnan bunita di Aruba, sjaalnan elegante, un tas, y mas y e.o. tambe un tegel decorativo blauw cu blanco sumamente bunita cu ta bisa:” Grandma has ears that truly listen, arms that always hold.- Love that’s never ending, and a heart made of gold. (Made in Aruba)

Cu Dios sigui drama su bendicionnan di bondad, amor, paz y harmonia riba nos dushi bario Dakota tur dia su dushi y bunita hendenan multicultural y servicial. Y....nos Centro di Bario y Deporte Dakota bayendo den un bon direccion sigur. Dinamico presidente nobo cu e directiva cu sa caba con y kico ta e trabaonan pa sigui yuda nos centro padilanti cu pasenshi y perseverancia. Cu cooperacion di tur cu ta y lo haci uzo di nos centro, pa corda haci esaki cu respet y pa corda laga cos di hende para. No kibra, no horta, no destrui nos centro caminda nos tur por disfruta di dje. Ban ta serio, ban ta honesto y demostra cu nos tambe por mantene nos centro di bario dignamente y cu calidad. Nos tin miembronan den un directiva dinamico cu talento y seriedad - Ban coopera, ban cuida, ban respeta locual nos yiunan y nan yiunan por disfruta di dje. God bless Dakota tur dia.

Danki na e cooperacion di Maduro Travel y Surinam Airways

E candidatanan di Miss Teen Aruba International a pasa un fin di siman na Miami



GLW Foundation, Maduro Travel y Surinam Airways a organisa cu fin di siman na Miami cu e candidatanan di Miss Teen Aruba International 2012. E team experto di Maduro Travel, Isabelle Wellage, Tini Thielman, Chemine Boekhoud, Carla Kelly, Soraya, Rosie y tur e staff, hunto cu Surinam Airways, danki na Tessy y na e staff na airport pa e bunita servicio y trato. Un vuelo excelente cu bon servicio. Na Miami e candidatanan y henter e delegacion a hospeda den diabierna anochi e candidatanan a ricibi un les di Salsa, duna pa Salsa Mia na Miami Beach den Lincoln Road, diasabra mainta e candidatanan a haya un tour pa Down Town Miami y Miami Beach, parti atardi nan por a relax nan mes y bay shop till drop na Dolphin Mall, diadomingo mainta nan a bishita e famoso Miami Zoo unda por a mira varios especianan di entre otro Asia, Africa, America Latina y mucho mas, e tabata di berdad un bunita experencia. Despues di Miami Zoo e candidatanan a bishita Miami Children Hospital unda nan a haya un rondleiding den e Micheal Fux Family Center, aki cada candidata a laga nan regalitonan atras pa e muchanan cu ta bishita e hospital y mas atardi nan tabata tin na rato liber unda algun a bay relaha den pool y otronan a caba di haci nan shopping den Dolphin Mall. Dialuna henter e delegacion cu a consisti di candidata, algun mama, scouts, comision di Miss Teen Aruba y su Presidente Sr. George Winterdaal.

GLW Foundation kier a gradici tur persona cu a yuda pa haci e biahe aki posibel y kier a invita tur fiel siguidonan di Miss Teen cu dia 15 di juli lo ta e final di Miss Teen Aruba International 2012 na Renaissance Convention Center. Dia 24 di juni den e Ballroom di Marriot lo tuma luga tambe un Fundraising Bingo. Corda haci bo voto pa bo candidata faborito via Sms mandando e mensahe MT y number di bo candidata preferi.

Piscadonan solidario y contento a yama bonbini na "Nos Clubhuis" na Hadicurari

DIABIERNA atardi ultimo, 8 di juni 2012, un gran cantidad di piscado y nan invitadonan for di tur districto di Aruba a yega Hadicurari pa duna un bonbini celebrativo na "Nos Clubhuis". Tabata e Presidente di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Sr. Nilky Kock, cu a efectua e develo simbolico di e borchi, habriendo asina e clubhuis di piscado na Centro di Pesca Hadicurari su di dos piso pa un y tur oficialmente.

Sr. Kock a dirigi palabra na esnan presente den nomber di piscadonan di henter Aruba splicando cu e bar y restaurant crioyo cu prijs di famia na e di dos piso di e centro ta un deseo di piscadonan pa hopi tempo. Na nomber di Minister encarga cu Agricultura, Cria y Pesca, Sr. Otmar Oduber, kende no por ta presente pa motibonan fuera di alcance, Sr. Kock tambe a splica cu e clubhuis ta netamente pa tur piscado di Aruba y cu e ta spera nan sa di patrosin'e y cuid'e pa e por keda produci na beneficio di e propio piscadonan pa hopi aña den futuro. Sr. Kock a gradici tur esnan cu durante di transcurso di e trabounan y añanan a yuda haci e logro aki bira un realidad. Na final di su palabranan Sr. Kock nan nomber di henter directiva a invita un y tur pa un brindis y acostumbrado hospitalidad di Hadicurari. Tabata bisto riba caranan contento di piscadonan di Hadicurari como tambe di tur otro centronan, manera di Waf Chikito, Cura Cabay, Spaans Lagoen, Savaneta y San Nicolas, cu tabata presente na gran cantidad, cu e maneho nobo cu e fundacion ta cumpli riba peticion di Minister Oduber ta dunando su frutonan. Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invertiendo grandemente den facilidadnan di piscamento rond Aruba y trahando pa uni piscadonan di Aruba. Cu mehoracionnan na Cura Cabay y Spaans Lagoen den construccion avansa caba, e fundacion ta sigui traha pa piscadonan di Aruba y pronto lo anuncia mas apertura y inicio di construccion. Cu e clubhuis aki cu ta brinda ambiente crioyo cu e sabor netamente tipico y caluroso pa banda di lama, e piscadonan mes por gosa di loke nan gara, prepara crioyamente y na prijs di famia cu productonan local. Ya caba varios piscado a haci uzo di e facilidad y palabra ta plamando rapidamente entre tur esnan cu ta busca un luga diferente canto di lama cu tremendo bista y ambiente. Nos Clubhuis ta habri tur dia di siman di 8'or di mainta te 10'or di anochi, shete dia pa siman. Pa mas informacion por acudi na facebook.com/hadicurari of pasa personalmente na e di dos piso aya nan Palm Beach.

